

CONFORMITÀ / CONFORMITÉ / CONFORMITY / CONFORMIDAD / KONFORMITÄT

Con la presente Tecnoalarm srl dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive LVD 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito: www.tecnoalarm.com. L'apparecchio è inoltre conforme alla norma EN50131-1 Sicurezza di grado 3, Classe ambientale III.

Par la présente la Tecnoalarm srl déclare que le présent appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives LVD 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.

La déclaration de conformité est disponible sur le site web: www.tecnoalarm.com. L'appareil est de même conforme à la norme EN50131-1 Niveau de sécurité 3, Classe environnementale III.

Hereby, Tecnoalarm srl declares that the present equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the LVD 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC directives. The declaration of conformity is available on the website: www.tecnoalarm.com. The equipment is also in compliance with the standard EN50131-1 Security grade 3, Environmental class III.

Por medio de la presente Tecnoalarm srl declara que el presente equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las directivas LVD 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC.

La declaración de conformidad está disponible a la página web: www.tecnoalarm.com. El equipo cumple también con la norma EN50131-1 Grado de seguridad 3, Clase ambiental III.

Hiermit erklärt Tecnoalarm srl, daß sich das vorliegende Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der LVD 2006/95/EC und EMC 2004/108/EC Richtlinien befindet.

Die Konformitätserklärung steht auf folgender Webseite zur Verfügung: www.tecnoalarm.com. Das Gerät entspricht außerdem der Norm EN50131-1 Sicherheitsgrad 3, Umweltklasse III.



Le prestazioni del prodotto possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso. È vietata la copia, la distribuzione e la pubblicazione del presente manuale o di parti dello stesso, su qualunque tipo di supporto e in qualunque forma, senza previa autorizzazione. Il suo contenuto può essere modificato senza alcun preavviso.

Les caractéristiques de ce produit peuvent être sujettes à modifications sans préavis. Toute reproduction ou distribution non autorisée de ce manuel, complète ou partielle, sur n'importe quel support de données est interdite. Nous nous réservons le droit d'y apporter sans préavis les modifications jugées nécessaires.

The product features can be subject to change without notice. Unauthorized reproduction or distribution of this manual, or any portion of it, on any device and in any form, is prohibited. The contents of this manual may be subject to change without notice.

Las funciones del producto pueden ser modificadas en cualquier momento sin previo aviso. La reproducción o distribución sin autorización de este manual, o de una parte del mismo, en cualquier tipo de soporte y forma, está prohibida. El contenido de este manual puede ser modificado sin previo aviso.

Die Charakteristika des Produktes können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die unerlaubte vollständige oder teilweise Vervielfältigung und Verbreitung dieses Handbuchs in jeglicher Form ist verboten. Der Inhalt dieses Handbuchs kann jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



TRIRED BUS



Sensore a triplo infrarosso passivo per esterno
Détecteur à triple infrarouge passif d'extérieur
Triple passive infrared detector for outdoor mounting
Triple detector de infrarrojos pasivo para exterior
3-Element Passivinfrarotmelder für die Außenmontage

1. DESCRIZIONE

Il **TRIRED BUS** è un sensore per esterno ad infrarossi passivo composto da tre unità indipendenti equipaggiate con lenti a tenda che proiettano tre fasci di protezione tra loro sovrapposti. La tecnologia RSC consente la programmazione e monitoraggio di tutti i parametri funzionali del sensore da remoto. La sensibilità delle tre unità di rilevazione è programmabile in modo indipendente. Il sensore è dotato di un sistema automatico di compensazione dinamica della temperatura, in grado di adattare la sensibilità in caso di temperature ambientali critiche. Il sensore è dotato di tre sensori indipendenti per la protezione anti-mascheramento completamente programmabili. Grazie alla funzione di autotest il sensore è in grado di segnalare tempestivamente eventuali anomalie di funzionamento.

Il contenitore in ABS antistatico, particolarmente resistente ai raggi UV, garantisce una elevata resistenza agli agenti atmosferici.

Compatibilità

Il rilevatore è collegabile solo a centrali e moduli ingressi che gestiscono i dispositivi RSC, aggiornati alle versioni firmware richieste:
TP8-64 BUS - FW ver. 2.1.00 e succ.
Moduli SPEED PLUS - FW ver. 1.8.00 e succ.
Software Tecnoalarm - SW ver. 4.3.3 e succ.

2. POSIZIONAMENTO

Il sensore deve essere montato ad una altezza compresa tra 1,35 e 2,20m da terra, su una superficie solida. La staffa di fissaggio è corredata di uno snodo che permette una regolazione orizzontale di 180° (+/- 90°) ed una regolazione verticale di 20° (+/- 10°).

La regolazione della posizione del circuito elettronico all'interno del contenitore (vedere figura a pagina 30) offre un'ulteriore regolazione sul piano verticale di 6°.

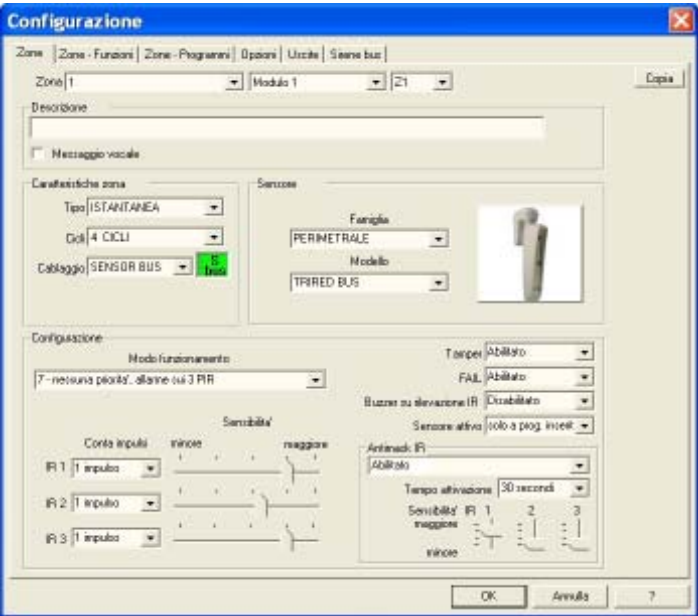
3. INSTALLAZIONE

La confezione contiene una dima di foratura che agevola la realizzazione dei fori di fissaggio, sulla dima sono annotati tutti i riferimenti di foratura e le dimensioni delle viti per ogni posizione (foro). Utilizzando la dima di foratura, realizza sul muro i fori di fissaggio, quindi per il montaggio segui le indicazioni delle immagini alle pagine da 32 a 34.



4. PROGRAMMAZIONE

La programmazione può essere effettuata solo tramite PC con il software Tecnoalarm. La console non supporta la programmazione del sensore. Aprire il software Tecnoalarm, selezionare il sistema a cui è collegato il sensore e aprire le tabelle di configurazione delle zone e dei programmi.



Modulo 1 Z1

1 - Modulo
Seleziona il modulo (modulo ingressi oppure centrale) e la zona alla quale il sensore è associato.

Cablaggio SENSOR BUS

2 - Cablaggio (tipo di contatto)
Nel campo Cablaggio seleziona la voce SENSOR BUS.

Famiglia
PERIMETRALE
Modello
TRIRED BUS

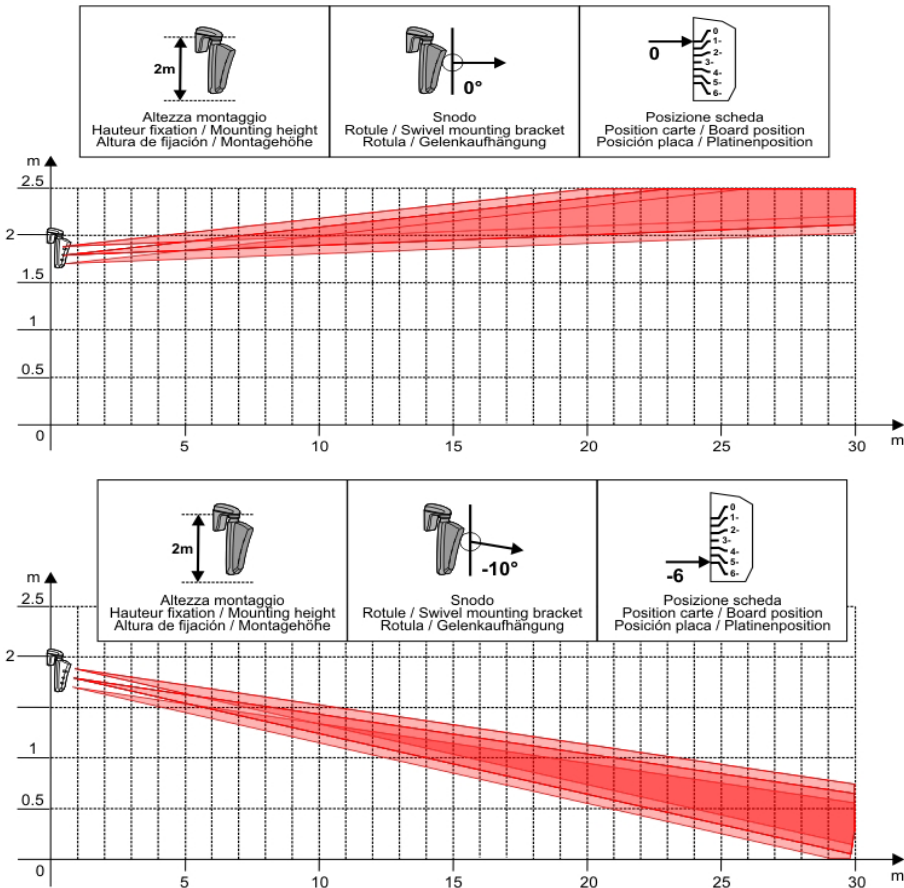
3 - Famiglia
Nel campo Famiglia seleziona la voce PERIMETRALE.

Modo funzionamento
7 - nessuna priorità, allarme sui 3 PIR

5 - Modo di funzionamento (logica di rilevazione)
Per generare l'allarme il sensore deve verificare la condizione richiesta dalla logica di rilevazione allarme programmata. La logica di rilevazione viene impostata nel campo Modo funzionamento, scegliendo tra otto logiche proposte.
Esempio: 7 - nessuna priorità, allarme su 3 PIR
Quando uno dei tre fasci rileva un movimento, viene aperta una finestra temporale di 1 secondo. Se entro il secondo viene rilevato un movimento da un altro fascio viene ripristinata la finestra temporale di 1 secondo, entro cui per generare allarme anche il terzo fascio deve rilevare un movimento (funzione Restart Time).
Modalità 0 - AND di 2 fasci indefiniti
Il sensore da allarme se due fasci, non importa quali, rilevano allarme entro il tempo di rilevazione di 1 secondo.

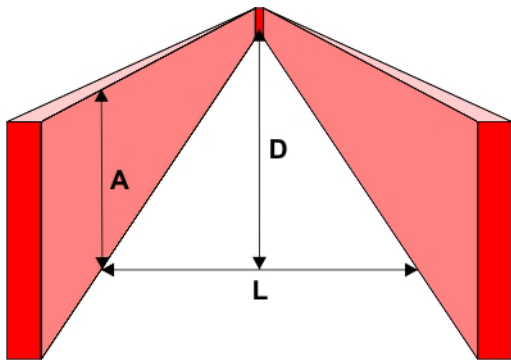
DATI TECNICI / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE DATEN	
Portata regolabile Portée réglable/Adjustable range Alcance regulable/Regulierbare Reichweite	Max. 30m
Fasci Faisceaux/Beams Haces/Strahlenbündel	3
Umidità relativa di funzionamento (senza condensa o ghiaccio) Humidité relative de fonctionnement (sans condensation ou gel) Relative operating humidity (without condensation or frost) Humedad relativa de funcionamiento (sin condensada o hielo) Relative Betriebsfeuchtigkeit (ohne Kondenswasser oder Frost)	40°C - 60%, 25°C - 90%
Tensione nominale Tension nominale/Rated voltage Tensión nominal/Nennspannung	12V
Tensione d'alimentazione Tension d'alimentation/Operating voltage Tensión de trabajo/Betriebsspannung	10V ... 14.5V
Consumo/Consummation/Consumption/Consumo/Stromaufnahme A riposo/au repos/in stand-by/en repos/im Ruhezustand In allarme/en alarme/alarm consumption/en alarma/im Alarmzustand In test/en test/test consumption/en test/im Testmodus	13mA @ 12V DC 13mA @ 12V DC 20mA @ 12V DC
Contenitore Boîtier/Casing Carcasa/Gehäuse	ABS
Dimensioni (L x A x P) Dimensions (L x H x P)/Dimensions (L x H x D) Dimensiones (L x A x P)/Abmessungen (L x H x B)	400 x 82 x 260mm
Grado di protezione contenitore Indice de protection/Case protection class Clase de protección/Schutzklasse	IP55-IPK04
Temperatura di funzionamento Température de fonctionnement/Operating temperature Temperatura de funcionamiento/Betriebstemperatur	-20°C...+65°C
Protezione contro l'apertura e il distacco Autoprotection à l'ouverture et l'arrachement Anti-tamper protection against opening and detachment Protección de tamper antiapertura y antiarastre	
Öffnungs- und Abhebeschutz Peso (senza batteria) Poids (sans batterie)/Weight (without battery) Peso (sin batería)/Gewicht (ohne Batterie)	Micro-switch 1.2kg
Fissaggio a muro con viti Fixation au mur avec vis/Wall mounting with screws Fijación en la pared con tornillos/Wandbefestigung mit Schrauben	

**DIAGRAMMI DI COPERTURA / DIAGRAMMES DE COUVERTURE / COVERAGE
DIAGRAMS / DIAGRAMAS DE COBERTURA / STRAHLENSCHEMATA**

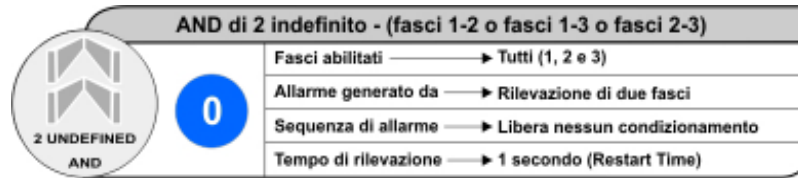


Apertura sul piano orizzontale e verticale / Ouverture sur l'axe horizontal et vertical
Opening on the horizontal and vertical axis / Apertura sobre el eje horizontal y vertical
Öffnung auf der horizontalen und vertikalen Achse

D	A	L
0.5m	27cm	13cm
1m	29cm	18cm
2m	33cm	27cm
4m	40cm	47cm
8m	55cm	86cm
12m	69cm	125cm
14m	76cm	144cm
15m	80cm	154cm
20m	98cm	200cm
25m	116cm	250cm
30m	134cm	300cm

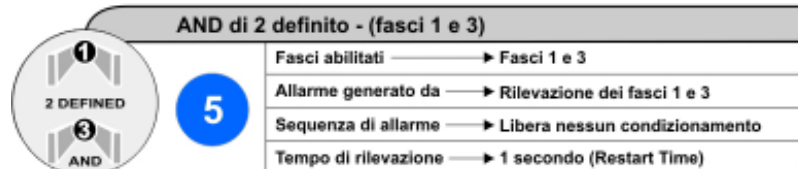
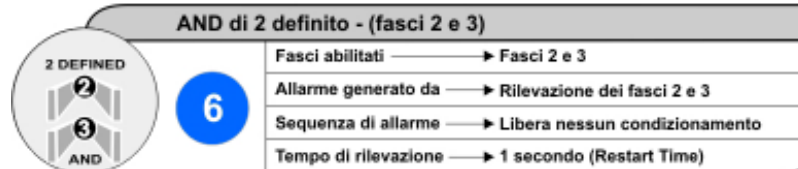
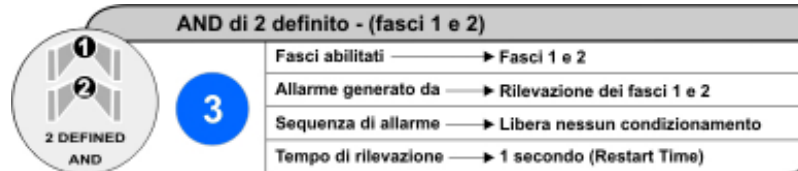


La sequenza di allarme dei fasci è libera e non è sottoposta a nessun condizionamento.



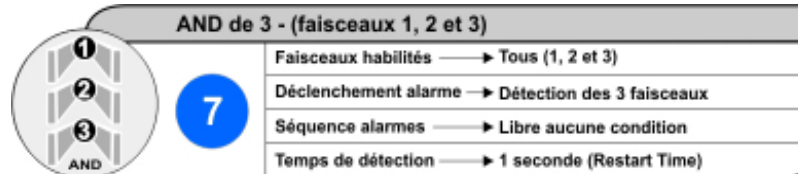
Modalità 3, 6, 5 - AND di 2 fasci definiti

La programmazione definisce 2 fasci. Il sensore da allarme se i due fasci definiti, verificano allarme entro il tempo di rilevazione di 1 secondo. La sequenza di allarme dei due fasci è libera e non è sottoposta a nessun condizionamento.



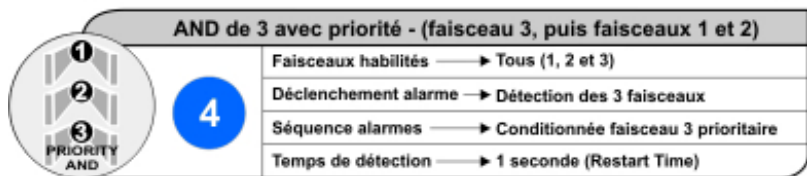
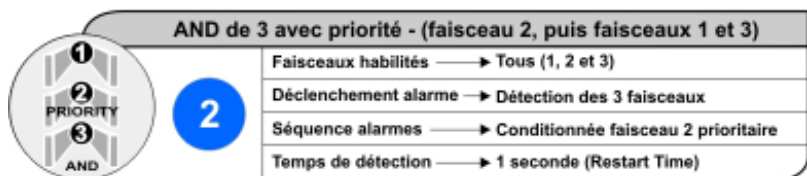
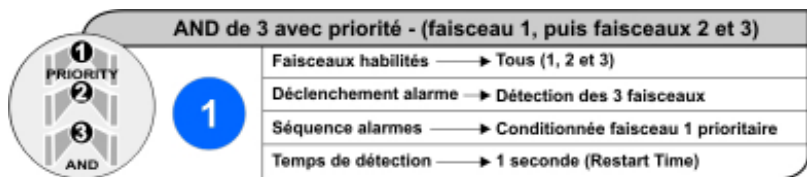
Modalità 7 - AND di 3 fasci

Il sensore da allarme se tutti e tre fasci rilevano allarme entro il tempo di rilevazione di 1 secondo. La sequenza di allarme dei fasci è libera e non è sottoposta a nessun condizionamento.



Modalità 1, 2, 4 - AND di 3 fasci con priorità

La programmazione definisce un fascio prioritario. Il sensore da allarme a condizione che il fascio prioritario sia il primo a rilevare l'allarme, la sequenza di allarme degli altri due fasci è libera. I tre fasci devono rilevare allarme entro il tempo di rilevazione di 1 secondo. L'allarme del sensore è condizionato dalla sequenza di allarme dei fasci, nella sequenza il fascio definito prioritario deve essere il primo.



Conta impulsi

IR 1

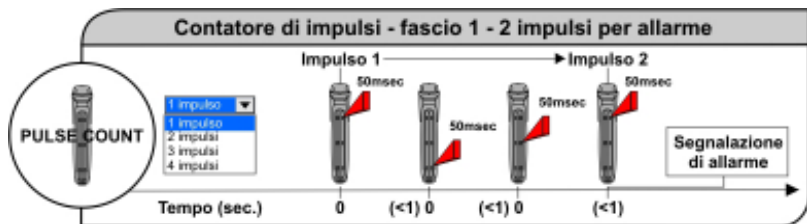
IR 2

IR 3

6 - Contaimpulsi (conteggio di impulsi)

Il sensore è munito di tre contatori di impulsi indipendenti uno per ogni fascio. I contatori possono essere programmati per 1 a 4 impulsi di allarme, dai rispettivi menù a tendina IR1 (fascio 1), IR2 (fascio 2) e IR3 (fascio 3). Con il contatore programmato per 1 impulso è sufficiente una rilevazione per allarmare il fascio. Con il contatore programmato per 2 impulsi sono necessarie 2 rilevazioni per allarmare il fascio e così via.

Esempio: Conteggio di impulsi per fascio 1 programmato con 2 impulsi



Sensibilità

minore

maggiore

7 - Sensibilità

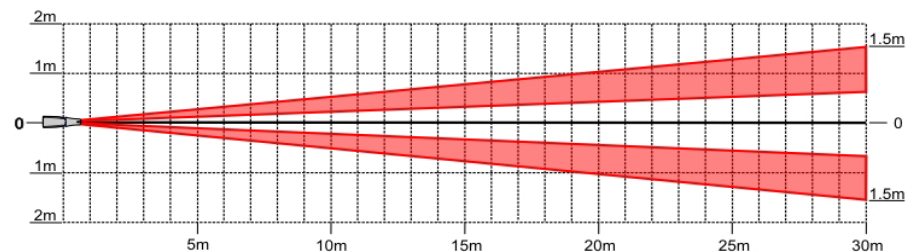
La portata massima del sensore è di 30 metri. La portata è regolabile, agendo sui cursori nel campo Sensibilità. Per ognuno dei tre fasci è possibile impostare un diverso livello di sensibilità, su una scala di 16 livelli di regolazione. La regolazione indipendente consente di gestire la sensibilità dei fasci in base alle esigenze di copertura.

Esempio: Per aumentare l'immunità ai falsi allarmi nella modalità "AND di 3 fasci con priorità", il fascio prioritario può essere regolato con una sensibilità minore rispetto agli altri due.

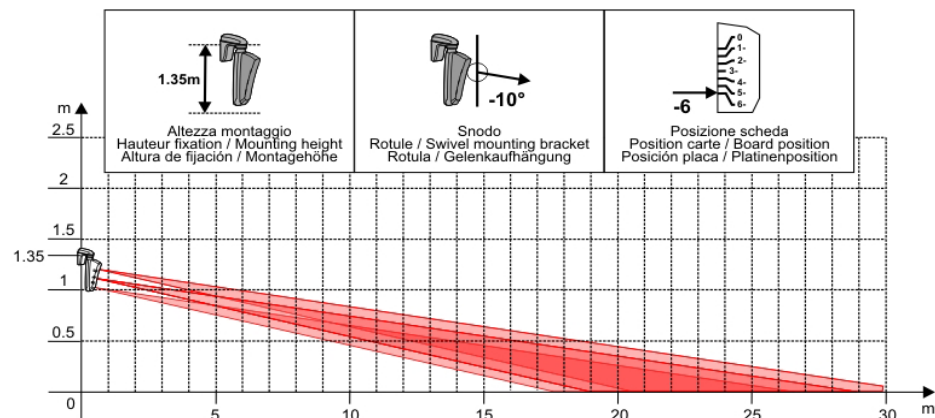
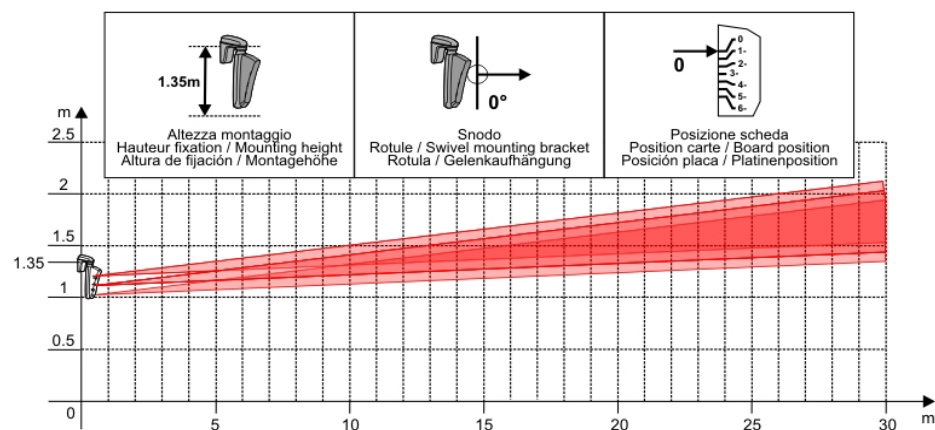
Attenzione: Anche la regolazione del conteggio di impulsi incide sulla sensibilità del sensore.

DIAGRAMMI DI COPERTURA / DIAGRAMMES DE COUVERTURE / COVERAGE DIAGRAMS / DIAGRAMAS DE COBERTURA / STRAHLENSCHEMATA

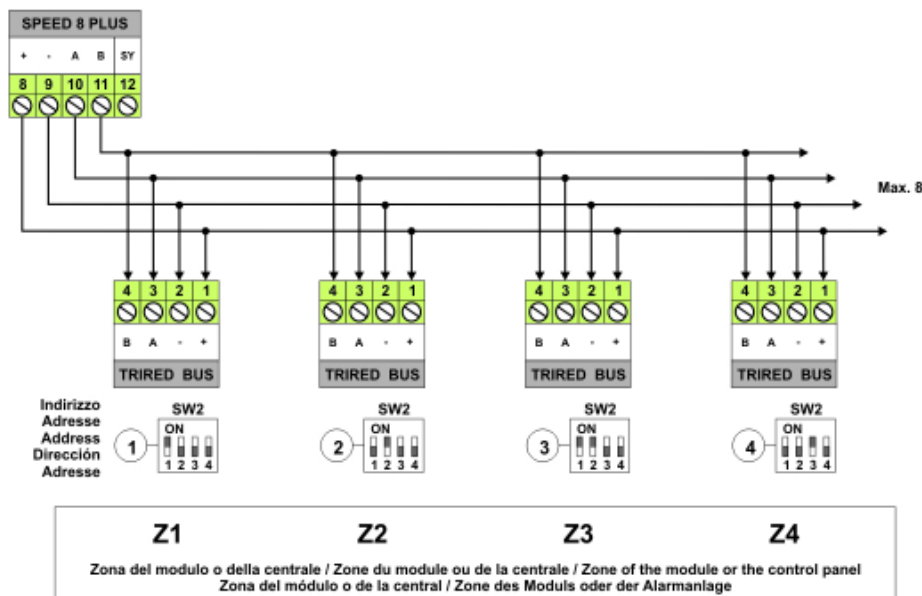
Diagramma orizzontale / Diagramme horizontal / Horizontal diagram / Diagrama horizontal / Horizontales Diagramm



Diagrammi verticali / Diagrammes verticaux / Vertical diagrams / Diagramas verticales / Vertikale Diagramme



Esempi di collegamento / Example de raccordement / Connection example / Ejemplo de conexión / Verbindungsbeispiel



Tamper

8 - Tamper anti-rimozione

Il coperchio superiore del sensore integra il contatto anti-rimozione. La posizione del contatto è regolabile per consentire di adattarne l'intervento su tutte le superfici di fissaggio. Il contatto anti-rimozione può essere escluso nel campo Tamper.

FAIL

9 - FAIL (self test)

Il rilevatore è dotato di una funzione di controllo guasti (self test). Il test viene effettuato automaticamente all'inserimento di uno dei programmi associati e verifica il corretto funzionamento dei tre PIR. Se il test riscontra anomalie di funzionamento di uno o più PIR il sensore abilita le segnalazioni di guasto (vedi paragrafo 6).

Sensore attivo

10 - Sensore attivo

Il sensore può essere sempre attivo oppure solo quando uno dei programmi associati è inserito. L'attivazione del sensore può essere programmata nel campo Sensore attivo. Attenzione: In entrambi i casi il sensore esegue sempre il self test nell'istante in cui viene inserito il programma associato.

Antimask IR

11 - Antimask IR

Il sensore è dotato di tre dispositivi indipendenti, che lo proteggono dai tentativi di mascheramento, un dispositivo di protezione per ogni fascio. La protezione antimask può essere disabilitata. Se abilitata, la segnalazione di mascheramento avviene se a rilevarlo sono almeno due dei tre dispositivi antimask (vedi paragrafo 5).

Tempo attivazione

12 - Tempo di attivazione (antimascheramento)

Nel menù a tendina Tempo di attivazione selezionare il tempo minimo di persistenza della condizione di mascheramento prima che il sensore attivi la segnalazione di mascheramento, tra 3, 5, 10 o 30 secondi.

Sensibilità IR 1 2 3
maggiore
minore

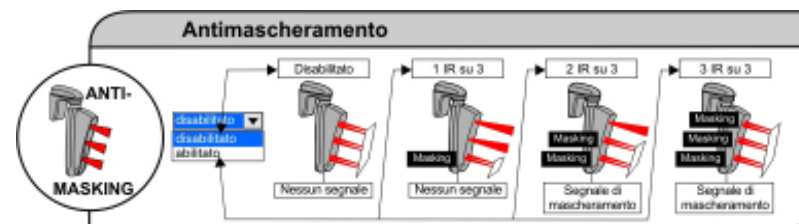
13 - Sensibilità IR (antimascheramento)

La sensibilità dell'antimascheramento è programmabile tramite tre cursori nel campo Sensibilità IR. Per ognuno dei tre dispositivi antimask è possibile impostare un diverso livello di sensibilità, su una scala di quattro livelli di regolazione.

5. ANTIMASCHERAMENTO

Se la protezione antimascheramento è disabilitata, il mascheramento non viene mai segnalato. Se abilitata, la protezione è sempre attiva (24h). La segnalazione di mascheramento avviene se a rilevarlo sono almeno due dei tre dispositivi antimask.

Attenzione: L'antimascheramento è attivo solo se il contenitore del sensore è chiuso (tamper chiuso). Il tamper deve essere chiuso anche se è stato escluso. Dopo aver chiuso il contenitore è necessario liberare il campo per almeno 10 minuti, allontanandosi dal sensore, per non influenzare i dispositivi antimask che eseguono l'apprendimento delle condizioni ambientali e stabiliscano la soglia di intervento.



Segnalazione di mascheramento

La segnalazione di mascheramento viene inviata al modulo ingressi o alla centrale. La segnalazione permane fino a che la causa del mascheramento non viene rimossa ed i dispositivi antimask non ristabiliscono il livello di riferimento (circa 60 secondi dopo la rimozione della causa). I LED segnalano la condizione di mascheramento del fascio corrispondente solo se il sensore si trova nella modalità di test. Rimangono accesi fino a che la causa del mascheramento non viene rimossa ed i dispositivi antimask non ristabiliscono il livello di riferimento (circa 60 secondi dopo la rimozione della causa).

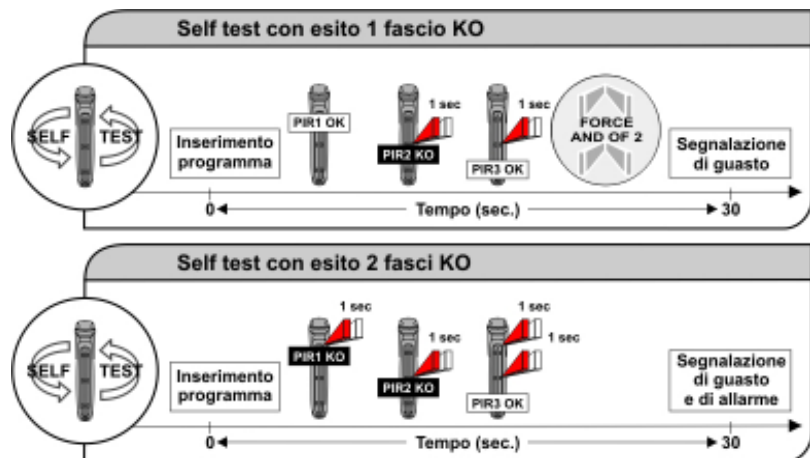
6. SELF TEST

Quando il sensore riconosce l'inserimento di uno dei programmi associati, effettua automaticamente il test funzionale dei tre PIR che lo compongono, il test si svolge in un tempo massimo di 30 secondi. Lo stato di guasto viene segnalato al modulo ingressi o alla centrale con indicazione del PIR guasto.



Segnalazione di guasto

La segnalazione di guasto rimane attiva fino a che un successivo ciclo di test non dia esito positivo. Il malfunzionamento dei PIR è segnalato dal lampeggio del proprio LED. Se il test riscontra anomalie di funzionamento di uno solo dei PIR, il sensore cambia la logica di rilevazione allarme, forzando una logica di funzionamento basata sull'AND dei due PIR funzionanti. Se invece riscontra 2 o tutti i 3 PIR guasti viene inviata anche il segnale di allarme, oltre a quello di guasto.



SCHEDA / CARTE ÉLECTRONIQUE / ELECTRONIC BOARD / PLACA / PLATINE

JP2

Terminazione bus seriale / Terminaison ligne sérielle / End-of-serial line / Fin de bus serial / Schnittstellenende

Inserire il ponticello solo se il sensore è l'ultimo dispositivo del bus seriale. Non inserirlo su tutti gli altri dispositivi collegati sul bus.

Mettre en place le cavalier uniquement si le détecteur est le dernier dispositif du bus sériel. Ne pas l'insérer sur tous les autres dispositifs raccordés au bus.

Insert the jumper only if the detector is the last device of the serial bus. Do not insert it on all the other devices connected to the bus.

Conectar el puente únicamente si el detector es el último dispositivo del bus serial. No conectarlo en todos los otros dispositivos conectados al bus.

Setzen Sie den Jumper nur ein, wenn der Melder das letzte Gerät der Serienschchnittstelle ist. Setzen Sie ihn auf allen anderen an die Schnittstelle angeschlossenen Geräten nicht ein.

SW2

Programmazione indirizzo / Programmation adresse / Address setting / Programación dirección / Adressprogrammierung



Attenzione: ad ogni indirizzo deve corrispondere un solo sensore. Il numero di indirizzi disponibili dipende dal modulo.

Attention: à chaque adresse ne doit correspondre qu'un seul détecteur. Le nombre d'adresses disponibles dépend du module.

Warning: to each address must correspond only one detector. The number of available addresses depend on the module.

Atención: a cada dirección debe corresponder sólo un detector. El número de direcciones disponibles depende del módulo.

Wichtig: jeder Adresse darf nur ein Melder zugeordnet werden. Die Anzahl an verfügbaren Adressen hängt vom Modul ab.

Scala regolazione portata / Échelle réglage portée
Range scale / Escala alcance / Reichweiten-Skala

La posizione della scheda si riflette sulla lunghezza dell'area protetta. Spostando la scheda verso l'alto si accorcia l'area protetta.

Spostando la scheda verso il basso si allunga l'area protetta.

La position de la carte influe la longueur de l'aire protégée.

En déplaçant la carte vers le haut l'aire protégée est réduite.

En déplaçant la carte vers le bas l'aire protégée s'allonge.

The board position influences the extension of the protected area.

Moving the board upwards the protected area is reduced.

Moving the board downwards the protected area is extended.

La posición de la placa se refleja en la longitud del área protegida.

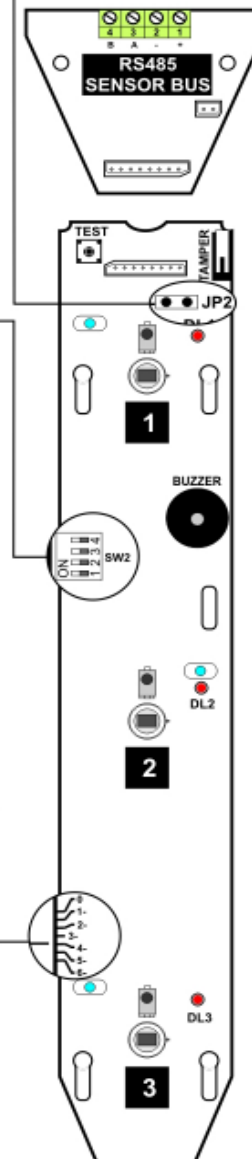
Desplazando la placa hacia arriba el área protegida se reduce.

Desplazando la placa hacia abajo el área protegida se alarga.

Die Position der Platine wirkt sich auf die Länge des sensiblen Bereiches aus.

Das Verschieben nach oben verkürzt den sensiblen Bereich.

Das Verschieben nach unten verlängert den sensiblen Bereich.



10



Al termine delle operazioni sul sensore per chiudere il contenitore avvicina il carter al coperchio lenti facendo coincidere il perno del carter con il foro sul coperchio lenti
 À la fin des opérations sur le détecteur, pour fermer le boîtier, il faut approcher le tôle de protection au couvercle avec les lentilles en introduisant le pivot du tôle dans le trou sur le couvercle
 After finishing all the operations on the detector, to close the casing approach the guard to the cover with the lenses introducing the pivot of the guard into the hole on the cover
 Al término de todas las operaciones sobre el detector, para cerrar la carcasa aproximar la chapa de cobertura a la tapa con las lentes introduciendo el perno de la chapa en el agujero en la tapa
 Nach Beendigung aller Arbeitsgänge auf dem Melder, zum Schließen des Gehäuses setzen Sie den Schutzschirm auf den Deckel mit den Linsen, wobei Sie den Zapfen auf der Innenseite des Schutzschirmes in die entsprechende Öffnung auf dem Deckel einsetzen

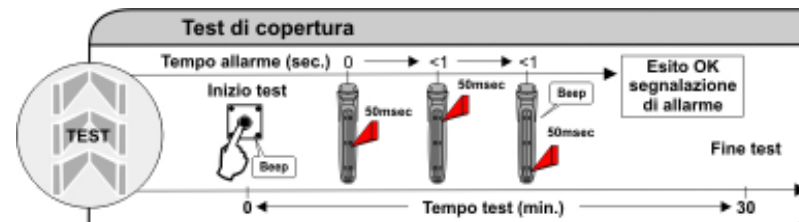
11



Premi la base del carter fino a sentire il click di incastro, poi avvita la vite di chiusura
 Appuyer sur la partie inférieure du tôle de protection jusqu'à ce que les deux parties s'enclenchent avec un "click", puis visser la vis de fermeture
 Press on the bottom of the guard until the two parts snap in with a click, then tighten the locking screw
 Apretar sobre la parte inferior de la chapa de protección hasta que los dos componentes se enclavan con un "click", después apretar el tornillo de cierre
 Drücken Sie auf den unteren Teil des Schutzschirmes bis die beiden Bauteile mit einem "Klick" einrasten, danach ziehen Sie die Verschlusschraube fest

7. TEST DI COPERTURA

Per effettuare il test di copertura del sensore aprire il contenitore del sensore, premere il pulsante di test (un beep), richiudere il contenitore. La modalità test rimane attiva per 30 minuti, al termine dei quali il sensore esce automaticamente dalla modalità test di copertura. In modalità di test il sensore è attivo e il funzionamento dei LED così come l'invio della segnalazione di allarme verso la centrale sono abilitati. Ogni volta che un fascio rileva un allarme il LED relativo si accende per 50 millisecondi, quando il sensore verifica la rispondenza alle condizioni di allarme programmate (logica di rilevazione e conteggi) il buzzer emette un beep e il segnale di allarme viene inviato al modulo ingressi o alla centrale. Attenzione: Il test è l'unica condizione in cui i LED di segnalazione sono abilitati. Il test di copertura può essere avviato e interrotto anche da remoto tramite il software Tecnoalarm.



8. LED DI SEGNALAZIONE

Il sensore TRIRED è composto da tre unità di rilevazione indipendenti, ognuna di esse è dotata di un LED di colore rosso, i Led forniscono tre tipi di segnalazioni, acceso fisso segnala lo stato di mascheramento, il lampeggio con intervallo di 1 secondo segnala lo stato di guasto, un flash della durata di 50 millisecondi segnala l'interruzione del fascio corrispondente.

Attenzione: I LED di segnalazione sono attivi solo se il sensore è nella modalità di test.

9. COMPENSAZIONE TERMICA

Il rilevatore Trired è dotato di un dispositivo che rileva la temperatura circostante. Il valore di temperatura, viene utilizzato dal rilevatore per compensare, dinamicamente la sua sensibilità. La compensazione di temperatura, ha lo scopo di mantenere, la piena efficienza del rilevatore anche in caso di temperature ambientali critiche.



1. DESCRIPTION

Le **TRIRED BUS** est un détecteur à infrarouge passif composé de trois éléments indépendants équipés de lentilles de type rideau qui projettent trois faisceaux superposés, l'un au-dessus de l'autre. La technologie RSC permet la programmation et le monitoring de tous les paramètres de fonctionnement du détecteur à distance.

La sensibilité des trois éléments à infrarouge est programmable individuellement. Un thermostat et une compensation dynamique de la température permettent d'adapter la sensibilité du détecteur aux conditions climatiques. Le détecteur dispose de trois dispositifs indépendants pour la protection contre les tentatives de brouillage, complètement programmables. Grâce à la fonction d'auto-test, le détecteur signale immédiatement toute éventuelle anomalie.

Le boîtier en ABS, résistant aux rayons UV, garantit une élevée résistance aux intempéries.

Compatibilité

Le détecteur peut être raccordé uniquement aux centrales et modules d'entrées qui gèrent les dispositifs RSC et qui sont mis à jour à la version de firmware requise:

TP8-64 BUS - FW ver. 2.1.00 et successives
Modules SPEED PLUS - FW ver. 1.8.00 et successives
Logiciel Tecnoalarm - SW ver. 4.3.3 et successives

2. POSITIONNEMENT

Le détecteur doit être positionné à des hauteurs comprises entre 1,35 et 2,20 mètres du sol sur une surface solide. La rotule permet un réglage sur l'axe horizontal de 180° (+/-90°) et vertical de 20° (+/-10°). Le déplacement de la carte électronique à l'intérieur du boîtier (voir figure à la page 30) offre un ultérieur réglage de 6° sur l'axe vertical.

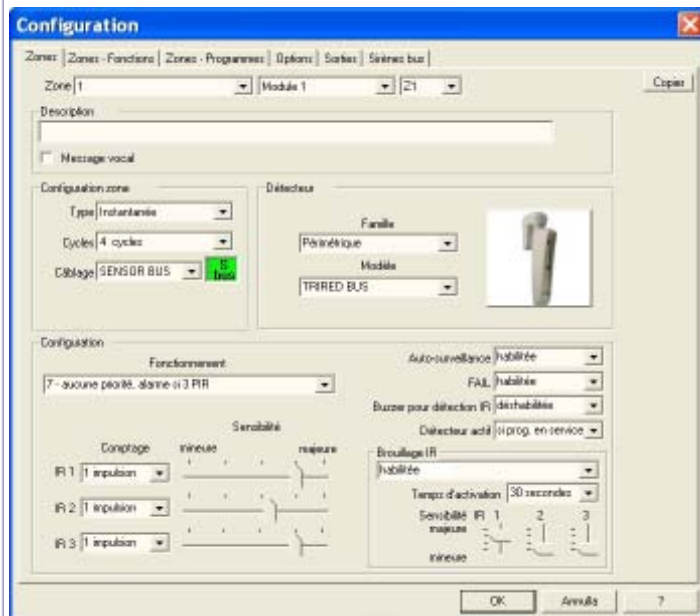
3. INSTALLATION

Le paquet contient un gabarit de perçage pour faciliter l'installation. Celui-ci indique les trous de perçage ainsi que les dimensions des vis pour chaque point de fixation. Pour l'installation suivre les indications des pages 32 à 34.

4. PROGRAMMATION

La programmation peut être effectuée uniquement par PC avec le logiciel Tecnoalarm. La console ne permet pas la programmation du détecteur.

Démarrer le logiciel Tecnoalarm, sélectionner le système auquel le détecteur est raccordé et ouvrir les tableaux de configuration des zones et des programmes.



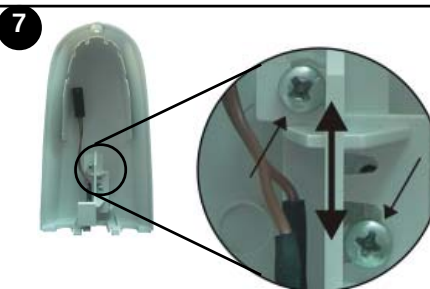
INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLATION



Inserisci il blocchetto di plastica nera nel foro centrale e fissalo al muro con la vite indicata. Insérer le rectangle en plastique noir dans le trou central et le fixer au mur comme il est indiqué.

Insert the black plastic rectangle into the central hole and fix it to the wall as indicated.

Insertar el rectángulo de plástico negro en el agujero central y fijarlo como se ha indicado. Setzen Sie das schwarze Plastikrechteck in die mittlere Öffnung ein und befestigen Sie es wie angegeben.



Allenta le viti, regola la posizione della slitta porta micro in maniera che il blocchetto nero schiacci il micro, quindi blocca le viti. Desserrer les vis, glisser le porte-micro jusqu'à ce que le rectangle noir appuie sur le micro, puis serrer les vis.

Loosen the screws, slide the micro holder so that the black rectangle presses on the micro, then tighten the screws. Desatornillar los tornillos, deslizar el porta-micro hasta que el rectángulo negro aprete sobre el micro, después fijar los tornillos. Lösen Sie die Schrauben, verschieben Sie den Mikrohalter so, daß das schwarze Rechteck auf den Mikro drückt, danach ziehen Sie die Schrauben fest.



Collega il cavo del tamper alla basetta e chiudi il coperchio superiore verificando il funzionamento del contatto tamper.

Connecter le câble d'auto-protection au contact, fermer le couvercle et vérifier le bon fonctionnement du contact d'auto-surveillance. Connect the tamper cable to the contact, close the cover and test the tamper contact. Conectar el cable de tamper al contacto de tamper, cerrar la tapa y probar el contacto. Verbinden Sie das Sabotagekabel mit dem Sabotagekontakt, schließen Sie den Deckel und überprüfen Sie das korrekte Funktionieren des Sabotageschutzes.

Orienta il sensore verso l'area da proteggere e blocca lo snodo. Diriger le détecteur vers la zone à protéger et bloquer la rotule. Direct the detector towards the zone to be protected and block the swivel mounting bracket. Dirigir el detector hacia la zona a proteger y bloquear la rotula. Richten Sie den Melder auf die zu schützende Zone und arretieren Sie die Gelenkaufhängung.

NOTA BENE

Il coperchio preme il tamper antistrappo sul blocchetto di plastica. In caso di distacco forzato del sensore dal muro il contatto si apre generando un allarme tamper.

Le couvercle presse le contact d'auto-surveillance contre le rectangle en plastique. En cas de tentative d'arrachement du détecteur du mur, le contact s'ouvre et déclenche une alarme d'auto-surveillance.

The cover presses the tamper contact against the plastic rectangle. In case of an attempt at detaching the detector from the wall, the contact is opened and a tamper alarm is released.

La tapa apreta el contacto de tamper antiarrastre contra el rectángulo de plástico. En caso de arrastre del detector de la pared, el contacto se abre y una alarma de tamper se dispara.

Der Deckel drückt den Sabotagekontakt gegen das Plastikrechteck. Bei dem Versuch, den Melder unrechtmäßig abzuheben, wird der Kontakt geöffnet und ein Sabotagealarm ausgelöst.



1



Svita la vite indicata e rimuovi il coperchio
Dévisser la vis indiquée et enlever le couvercle
Unscrew and remove the cover
Desatornillar y remover la tapa
Lösen Sie die Schraube wie angegeben und heben Sie den Deckel ab

2



Svita la vite indicata e rimuovi il carter
Dévisser la vis et enlever le tôle de protection
Unscrew and remove the guard
Desatornillar y remover la chapa de cobertura
Lösen Sie die Schraube und heben Sie den Schutzschirm ab

3



Rimuovi il coperchio lenti e allenta il dado blocca snodo
Enlever le couvercle avec les lentilles et desserrer l'écrou de fixation de la rotule
Remove the cover with the lenses and loosen the screw nut of the mounting bracket
Remover la tapa con los lentes y desatornillar la tuerca de la rotula
Entfernen Sie den Deckel mit den Linsen und lösen Sie die Mutter der Gelenkaufhängung

4



Ruota il sensore completamente a sinistra o a destra e inclinalo verso l'alto
Tourner le détecteur tout à gauche ou à droite et l'incliner vers le haut
Turn the detector fully to the left or the right and bend it up
Ruota il sensore completamente a sinistra o a destra e inclinalo verso l'alto
Drehen Sie den Melder vollständig nach links oder rechts und neigen Sie ihn nach oben

5



Fissa il sensore al muro usando i fori e le viti indicati
Fixer le détecteur au mur en utilisant les trous et les vis indiqués
Fix the detector to the wall using the indicated holes and screws
Fijar el detector a la pared utilizando los agujeros y tornillos indicados
Befestigen Sie den Melder mit Hilfe der abgebildeten Öffnungen und Schrauben an der Wand

Module 1 Z1

Câblage SENSOR BUS S bus

Famille Périmétrique
Modèle TRIRED BUS

Fonctionnement 7 - aucune priorité, alarme si 3 PIR

1 - Module
Sélectionner le module (module d'entrées ou centrale) et la zone à laquelle le détecteur est associé.

2 - Câblage (type de contact)
Dans la case Câblage sélectionner SENSOR BUS.

3 - Famille
Dans la case Famille sélectionner Périmétrique.

4 - Modèle
Dans la case Modèle sélectionner TRIRED BUS.

5 - Fonctionnement
L'alarme est déclenchée si le détecteur vérifie la condition requise par la logique de détection programmée. La logique de détection se programme à la case Fonctionnement, en sélectionnant une des huit logiques proposées.
Exemple: 7 - aucune priorité, alarme si 3 PIR
Lorsque un des faisceaux détecte un mouvement, une fenêtre temporaire d'une seconde est ouverte. Si pendant une seconde un autre faisceau détecte un mouvement, la fenêtre temporaire d'une seconde est remise à zéro et si le troisième faisceau détecte un mouvement dans 1 seconde l'alarme est déclenchée (fonction time restart).
Modalité 0 - AND de 2 faisceaux indéfinis
Le détecteur déclenche l'alarme si deux faisceaux, n'importe lesquels, détectent l'alarme dans 1 seconde. L'ordre dans lequel les alarmes doivent être détectées est libre et non soumis à aucune condition.

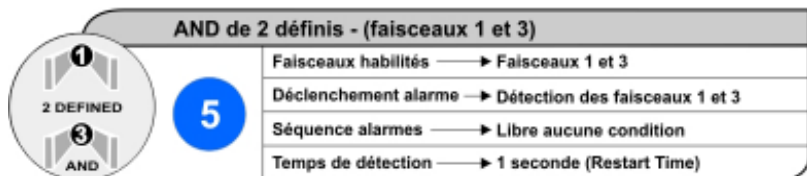
AND de 2 non définis - (faisceaux 1-2 ou 1-3 ou 2-3)	
	Faisceaux habilités → Tous (1, 2 et 3)
	Déclenchement alarme → Détection de deux faisceaux
	Séquence alarmes → Libre aucune condition
	Temps de détection → 1 seconde (Restart Time)

Modalité 3, 6, 5 - AND de 2 faisceaux définis
Le détecteur déclenche l'alarme si les deux faisceaux prédéfinis détectent l'alarme dans 1 seconde. L'ordre dans lequel les alarmes doivent être détectées est libre et non soumis à aucune condition.

AND de 2 définis - (faisceaux 1 et 2)	
	Faisceaux habilités → Faisceaux 1 et 2
	Déclenchement alarme → Détection des faisceaux 1 et 2
	Séquence alarmes → Libre aucune condition
	Temps de détection → 1 seconde (Restart Time)

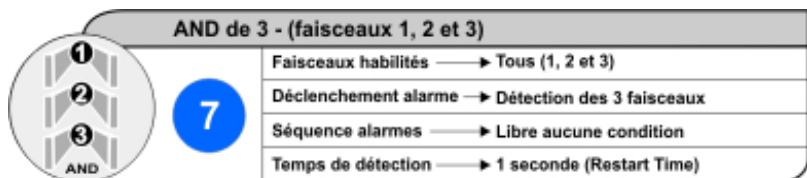
AND de 2 définis - (faisceaux 2 et 3)	
	Faisceaux habilités → Faisceaux 2 et 3
	Déclenchement alarme → Détection des faisceaux 2 et 3
	Séquence alarmes → Libre aucune condition
	Temps de détection → 1 seconde (Restart Time)





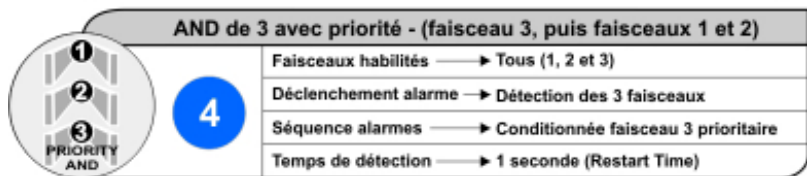
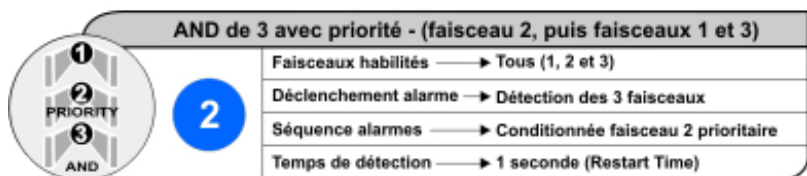
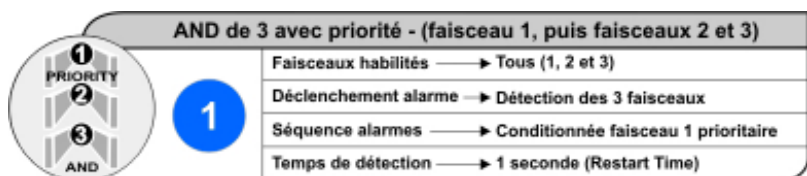
Modalité 7 - AND de 3 faisceaux

Le détecteur déclenche l'alarme si tous les trois faisceaux détectent l'alarme dans 1 seconde. L'ordre dans lequel les alarmes doivent être détectées est libre et non soumis à aucune condition.



Modalité 1, 2, 4 - AND de 3 faisceaux avec priorité

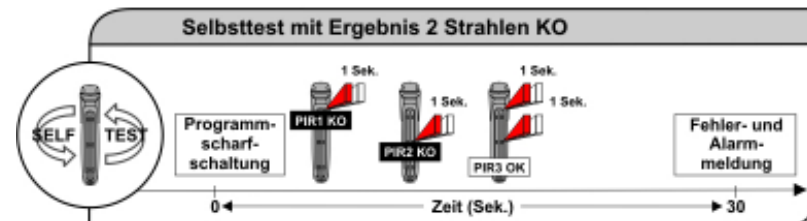
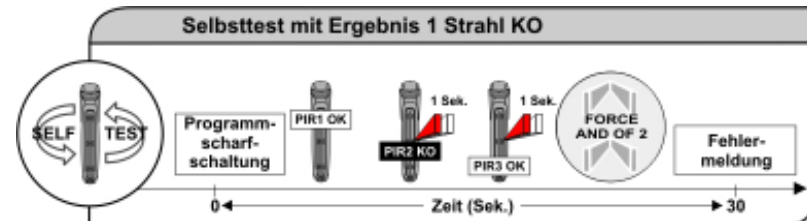
Le détecteur déclenche l'alarme si tous les trois faisceaux détectent l'alarme dans 1 seconde, mais le faisceau prioritaire est le premier à la détecter. L'ordre dans lequel les deux autres faisceaux détectent l'alarme est libre et non soumis à aucune condition.



Comptage	
IR 1	1 impulsion
IR 2	1 impulsion
IR 3	1 impulsion

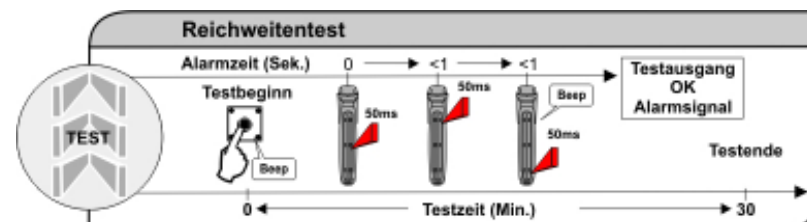
6 - Comptage d'impulsions

Le détecteur est doté de trois compteurs d'impulsions indépendants, un pour chaque faisceau. Les compteurs peuvent être programmés pour 1 à 4 impulsions d'alarme, à travers les menus déroulants IR1 (faisceau 1), IR2 (faisceau 2) et IR3 (faisceau 3). Lorsque le compteur est programmé pour une impulsion la détection d'une seule alarme suffit afin que le faisceau valide la condition d'alarme. Par contre, s'il est programmé pour 2 impulsions, il en faut détecter 2 pour



7. REICHWEITENTEST

Um die Reichweitentest zu aktivieren, öffnen Sie das Gehäuse und drücken Sie den Testknopf (der Buzzer sendet einen Beep-Ton aus), danach schließen Sie das Gehäuse wieder. Der Test hat eine Dauer von 30 Minuten, danach verläßt der Melder den Testmodus automatisch. Im Testmodus ist der Melder aktiv und sind die LED und die Übertragung der Alarmmeldung an die Alarmanlage aktiv. Jedes Mal, wenn ein Strahl einen Alarm erfährt, leuchtet die entsprechende LED für 50 Millisekunden auf. In dieser Zeit überprüft der Melder die Übereinstimmung mit den programmierten Erfassungskriterien (Erfassungslogik und Impulzzähler). Der Buzzer sendet einen Beep-Ton aus und die Alarmmeldung wird an das Eingangsmodul oder die Alarmanlage gesendet. Wichtig: Die LED sind nur im Testmodus aktiv. Der Reichweitentest kann auch auf Distanz mit Hilfe der Tecnoalarm Software aktiviert und unterbrochen werden.



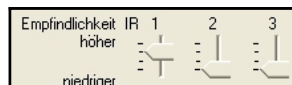
8. SIGNAL-LED

Der Melder besteht aus drei unabhängigen Passiv-Infrarotelementen, die je eine rote Signal-LED besitzen. Die LED liefern drei Arten von Signalen: dauerhaftes Leuchten signalisiert eine Störung, Blinken mit Intervallen von 1 Sekunde signalisiert sie einen Fehler und ein einmaliges Aufblinken für 50 Millisekunden signalisiert die Unterbrechung des entsprechenden Strahls. Wichtig: Die LED sind nur im Testmodus aktiv.

9. TEMPERATURAUSGLEICH

Der Melder ist mit einer Temperatursonde ausgestattet, die die umgebende Temperatur mißt. Falls notwendig, reguliert der Melder automatisch die Empfindlichkeit. Der automatische Temperausgleich hat den Zweck, die volle Funktionstüchtigkeit des Melders selbst bei kritischen Temperaturen zu garantieren.





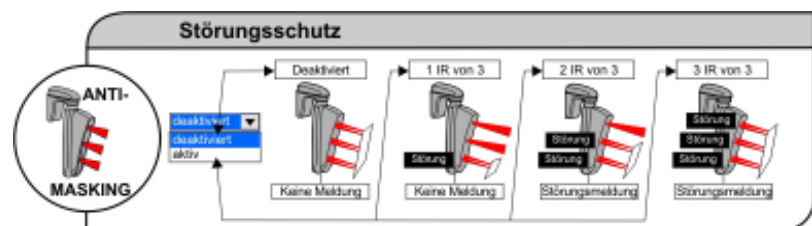
13 - Empfindlichkeit IR (Störungsschutz)

Die Empfindlichkeit des Störungsschutzes kann mittels der Cursor unter dem Menüpunkt Empfindlichkeit IR reguliert werden. Jeder Störungssensor kann individuell auf einer Skala von 4 Positionen eingestellt werden.

5. STÖRUNGSSCHUTZ

Wenn der Störungsschutz deaktiviert ist, werden Störungsversuche nie gemeldet. Andernfalls ist er immer aktiv (24h). Die Störungsmeldung wird ausgelöst, wenn zwei der drei Störungssensoren den Störungsversuch erfassen.

Wichtig: Der Schutz ist nur bei geschlossenem Gehäuse (und geschlossenem Sabotagekontakt) aktiv. Der Kontakt muß auch dann geschlossen sein, wenn der Sabotageschutz deaktiviert ist. Nachdem Sie das Gehäuse geschlossen haben, verlassen Sie die geschützte Zone für mindestens 10 Minuten, da in der Zeit die Störungssensoren die Umgebung abtasten und die Alarmschwelle festlegen.

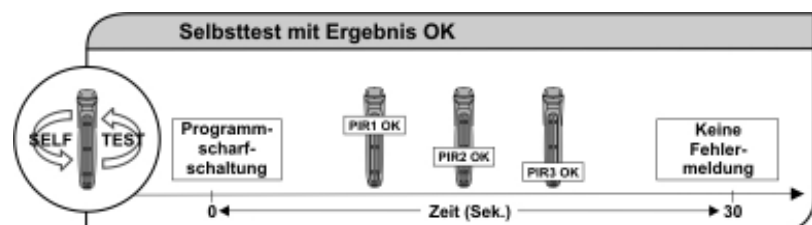


Störungsmeldung

Die Störungsmeldung wird an das Eingangsmodul oder die Alarmanlage gesendet. Das Signal dauert an, bis die Ursache für die Störung eliminiert und die Störungssensoren resetiert wurden (circa 60 Sekunden nach Eliminierung der Ursache). Im Testmodus wird die Störung der Strahlen mittels der entsprechenden LED signalisiert. Die LED leuchtet, die Ursache für die Störung eliminiert und die Störungssensoren resetiert wurden (circa 60 Sekunden nach Eliminierung der Ursache).

6. SELBSTTEST

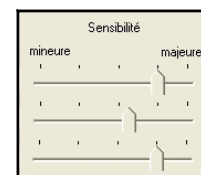
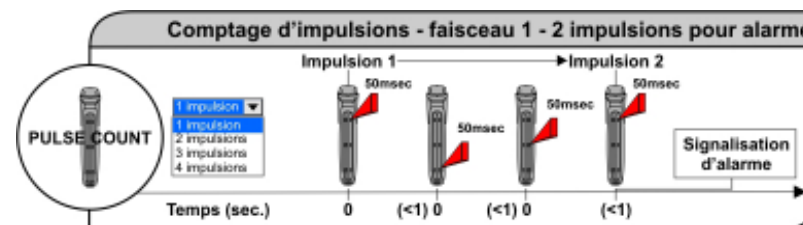
Bei Scharfschaltung eines der zugeordneten Programme führt der Melder automatisch den Funktionstest der Infrarotelemente durch. Der Test dauert maximal 30 Sekunden. Eine eventuelle Funktionsstörung wird an das Eingangsmodul oder an die Alarmanlage gemeldet, unter Angabe des fehlerhaften PIR-Elements.



Fehlermeldung

Das Signal dauert an, bis ein anderer Selbsttest ein positives Ergebnis liefert. Die Funktionsstörung wird durch die LED des entsprechenden PIR-Elements signalisiert. Bei Ausfall eines einzelnen PIR-Elements, forciert der Melder eine Erfassungslogik, die nur die beiden funktionierenden Strahlen berücksichtigt. Fallen 2 oder 3 PIR-Elemente aus, erfolgt neben der Fehlermeldung ebenfalls eine Alarmmeldung.

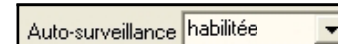
convalider la condition d'alarme et ainsi de suite.
Exemple: Compteur d'impulsions du faisceau 1 programmé pour 2 impulsions



7 - Sensibilité

La portée maximale du détecteur est de 30 mètres. La portée est réglable à travers les curseurs dans la case Sensibilité. Pour chaque faisceau il est possible de programmer un différent niveau de sensibilité, sur une échelle à 16 positions, afin d'adapter la sensibilité aux exigences de couverture. Exemple: Pour augmenter l'immunité aux fausses alarmes dans la modalité "AND de 3 faisceaux avec priorité", le faisceau prioritaire peut être réglé avec moins de sensibilité par rapport aux deux autres.

Attention: Aussi le réglage du comptage d'impulsions influe sur la sensibilité du détecteur.



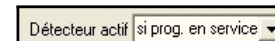
8 - Auto-surveillance à l'arrachement

Le couvercle supérieur du détecteur est doté d'un contact anti-arrachement. La position du contact est réglable permettant d'adapter son fonctionnement à toutes les surfaces. Le contact anti-arrachement peut être exclu dans la case Auto-surveillance.



9 - FAIL (autotest)

Le détecteur est doté d'une fonction d'autotest. Le test est exécuté automatiquement à la mise en service d'un des programmes auxquels le détecteur est associé et vérifie le correct fonctionnement des trois éléments à infrarouge. En cas d'anomalie d'un ou plusieurs PIR, le détecteur déclenche les signalisations d'anomalies (voir paragraphe 6).



10 - Détecteur actif

Le détecteur peut être toujours actif ou bien seulement si un des programmes associés est en service. Attention: Dans les deux cas le détecteur exécute toujours l'autotest à la mise en service du programme associé.



11 - Brouillage IR (contrôle brouillage)

Le détecteur est doté de trois dispositifs indépendants, un pour chaque faisceau, qui le protègent des tentatives de brouillage. Le contrôle brouillage peut être désactivé. S'il est habilité, la signalisation de brouillage est déclenchée si au moins deux des trois dispositifs de contrôle brouillages détectent la tentative de brouillage (voir paragraphe 5).



12 - Temps d'activation (contrôle brouillage)

Sélectionner le temps minimum pendant lequel la condition de brouillage doit persister pour que le détecteur active la signalisation de brouillage (3, 5, 10 ou 30 secondes).





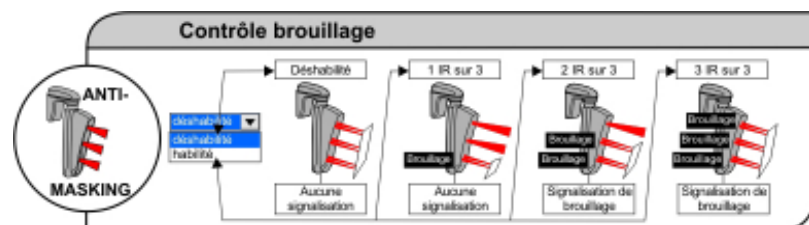
13 - Sensibilité IR (contrôle brouillage)

La sensibilité du contrôle brouillage est programmable grâce à trois curseurs. Pour chacun des trois dispositifs de contrôle brouillage il est possible de programmer un différent niveau de sensibilité, sur une échelle à quatre positions.

5. CONTRÔLE BROUILLAGE

Si le contrôle brouillage est désactivé, le brouillage n'est jamais signalé. S'il est habilité, la protection est toujours active (24h). La signalisation de brouillage est déclenchée si au moins deux des trois dispositifs de contrôle brouillage détectent la tentative de brouillage.

Attention: Le contrôle brouillage est actif uniquement si le boîtier est fermé (contact d'auto-surveillance fermé). Le contact d'auto-surveillance doit être fermé même s'il est exclu. Après avoir fermé le boîtier, il faut libérer la zone protégée pendant au moins 10 minutes (s'éloigner du détecteur) car les dispositifs de contrôle brouillage doivent enregistrer les conditions environnementales et établir le seuil d'alarme.

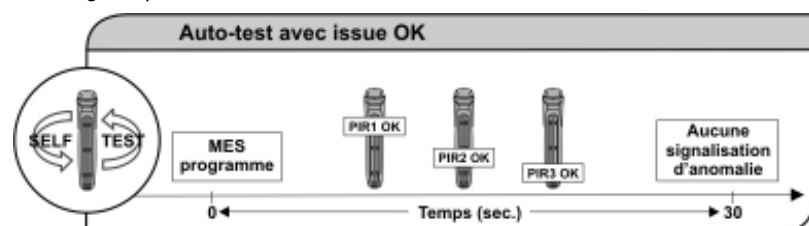


Signalisation de brouillage

La signalisation de brouillage est envoyée au module d'entrées ou à la centrale. La signalisation reste active jusqu'à ce que la cause du brouillage soit éliminée et les dispositifs de contrôle brouillage rétablissent pas la valeur de référence (environ 60 secondes après l'élimination de la cause). Les LED signalent la condition de brouillage du faisceau correspondant uniquement si le détecteur est en modalité de test. Elles restent allumées jusqu'à ce que la cause du brouillage soit éliminée et les dispositifs de contrôle brouillage rétablissent pas la valeur de référence (environ 60 secondes après l'élimination de la cause).

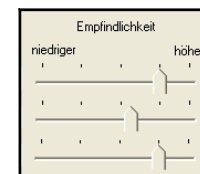
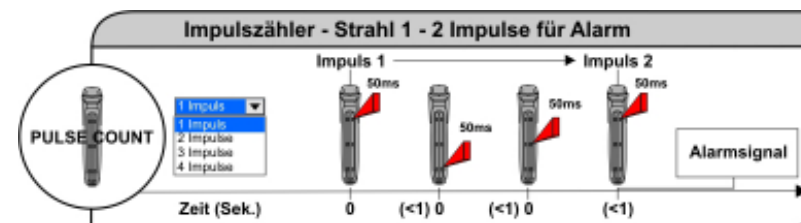
6. AUTOTEST

Lors de la mise en service d'un des programmes associés, le détecteur exécute automatiquement le test de fonctionnement des trois éléments à infrarouge. Le test a une durée de 30 secondes maximum. La condition d'anomalie est signalée au module d'entrées ou à la centrale, avec l'indication de l'élément à infrarouge en panne.



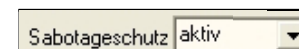
Signalisation d'anomalie

La signalisation d'anomalie reste active jusqu'à ce qu'un autotest successif donne un résultat positive. L'anomalie est signalée par la LED de l'élément à infrarouge correspondant. Si le test donne comme résultat l'anomalie d'un seul des PIR, le détecteur change de logique de détection et force une logique de détection qui prend en considération les deux faisceaux fonctionnants. Par contre, s'il révèle l'anomalie de 2 ou 3 PIR, en plus du signal d'anomalie aussi le signal d'alarme est envoyé.



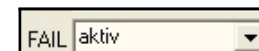
7 - Empfindlichkeit

Die maximale Reichweite des Melders beträgt 30 Meter. Sie kann mittels der Cursor unter dem Menüpunkt Empfindlichkeit reguliert werden. Jeder Strahl kann individuell auf einer Skala von 16 Positionen eingestellt werden, um die Empfindlichkeit den spezifischen Schutzanforderungen anzupassen. Beispiel: Um die Immunität gegen Fehlalarme in der Modalität "AND 3 Strahlen mit Priorität" zu erhöhen, kann die Empfindlichkeit des vorrangigen Strahls im Vergleich zu den beiden anderen herabgesetzt werden. Wichtig: Der Impulszähler wirkt sich ebenfalls auf die Empfindlichkeit aus.



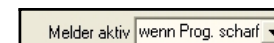
8 - Sabotageschutz

Der Abhebeschutz befindet sich in der oberen Abdeckung des Melders. Die Position des Kontaktes ist regulierbar, um die Funktionsweise jeder Oberfläche anzupassen. Der Kontakt kann mittels des Elements Sabotageschutz gesperrt werden.



9 - FAIL (Selbsttest)

Der Melder verfügt über eine Selbsttestfunktion. Der Test wird automatisch bei Scharfschaltung eines der zugeordneten Programme durchgeführt und überprüft die Funktionstüchtigkeit der drei Infrarotelemente. Bei einer Funktionsstörung eines oder mehrerer PIR-Elemente wird eine Fehlermeldung ausgelöst (siehe Paragraph 6).



10 - Melder aktiv

Der Melder kann entweder immer aktiv sein oder aktiviert werden wenn eines der zugeordneten Programme scharfgeschaltet wird. Die Aktivierung des Melders wird mittels des Elements Melder aktiv programmiert. Wichtig: In beiden Fällen führt der Melder den Selbsttest bei Scharfschaltung eines der zugeordneten Programme durch.



11 - Störung IR (Störungsschutz)

Der Melder besitzt drei unabhängige Sensoren, einen je Strahl, die den Melder gegen Störungsversuche schützen. Der Störungsschutz kann deaktiviert werden. Wenn er aktiv ist, wird eine Störungsmeldung ausgelöst, sobald zwei der 3 Störungssensoren den Störungsversuch erfassen (siehe Paragraph 5).



12 - Aktivierungszeit (Störungsschutz)

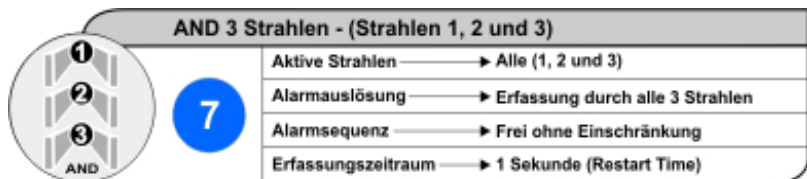
Wählen Sie die Minstdauer für die die Störung andauern muß, bevor der Melder die Störungsmeldung auslöst (3, 5, 10 oder 30 Sekunden).





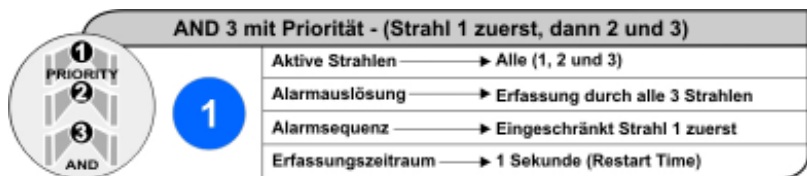
Modus 7 - AND 3 Strahlen

Der Melder aktiviert den Alarm wenn alle 3 Strahlen innerhalb von einer Sekunde einen Alarm erfassen. Die Reihenfolge, in der die Alarme erfaßt werden müssen, ist frei und unterliegt keiner Einschränkung.



Modus 1, 2, 4 - AND 3 Strahlen mit Priorität

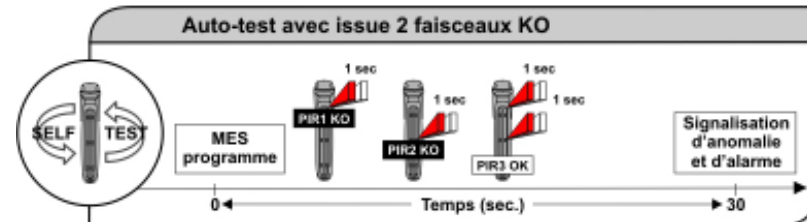
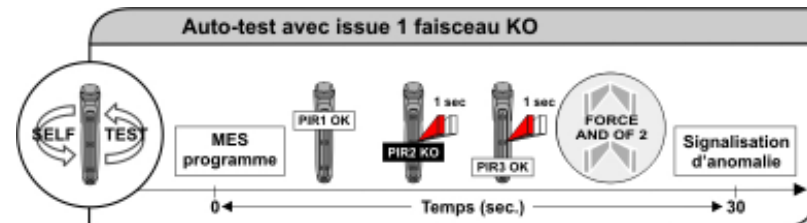
Der Melder aktiviert den Alarm wenn alle 3 Strahlen innerhalb von einer Sekunde einen Alarm erfassen, aber der vorrangige Strahl ihn als erster erfaßt. Die Reihenfolge, in der die Alarme von den anderen zwei Strahlen erfaßt werden müssen, ist frei und unterliegt keiner Einschränkung.



Impulszähler	
IR 1	1 Impuls
IR 2	1 Impuls
IR 3	1 Impuls

6 - Impulszähler

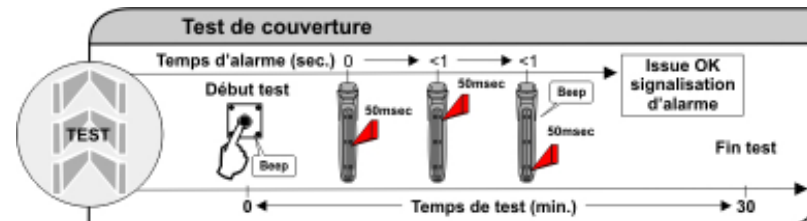
Der Melder besitzt 3 unabhängige Impulszähler, einen pro Strahl. Sie können in den Aufklappmenüs IR1 (Strahl 1), IR2 (Strahl 2) und IR3 (Strahl 3) für 1 bis 4 Alarmimpulse programmiert werden. Wenn ein Zähler mit einem Impuls programmiert ist, reicht ein Alarm aus, um den Alarmzustand zu bestätigen. Ist er mit 2 Impulsen programmiert, müssen 2 Alarme erfaßt werden, um den Alarmzustand zu bestätigen u.s.w.
Beispiel: Impulszähler Strahl 1 programmiert mit 2 Impulsen



7. TEST DE COUVERTURE

Pour effectuer le test de couverture du détecteur, ouvrir le boîtier et appuyer sur le poussoir de test (un beep), puis fermer le boîtier. Le test a une durée de 30 minutes après lesquelles le détecteur sort automatiquement de la modalité de test. En modalité de test le détecteur est actif et les LED ainsi que la transmission de la signalisation d'alarme à la centrale sont habilitées. Chaque fois qu'un faisceau détecte une alarme, la LED correspondante s'allume pendant 50 millisecondes, temps nécessaire pour que le détecteur vérifie la correspondance avec les critères de détection (logique de détection et comptage d'impulsions) programmés. Le buzzer émet un beep et la signalisation d'alarme est envoyée au module d'entrées ou à la centrale.

Attention: Le test est la seule condition dans laquelle les LED sont habilitées. Le test de couverture peut être activé et interrompu aussi à distance à partir du logiciel Tecnoalarm.



8. LED DE SIGNALISATION

Le détecteur est composé de trois éléments à infrarouge passif indépendants, chacun d'eux est doté d'une LED de couleur rouge. Les LED fournissent trois types de signalisation: l'allumage permanent signale la condition de brouillage, le clignotement avec un intervalle d'une seconde signale la condition d'anomalie, un flash de la durée de 50 millisecondes signale l'interruption du faisceau correspondant. Attention: Les LED de signalisation ne sont actives que si le détecteur est en modalité de test.

9. COMPENSATION DE TEMPÉRATURE

Le détecteur est équipé d'une sonde qui mesure la température environnante. Si nécessaire, le détecteur adapte automatiquement la sensibilité. La compensation de la température a pour but de garantir la pleine efficacité du détecteur à infrarouge, même en cas de conditions de fonctionnement difficiles.



1. DESCRIPTION

The **TRIRED BUS** is a passive infrared detector for outdoor mounting. He is composed of three independent elements, equipped with curtain lenses, which project three superposed beams, one above the other. The RSC technology permits programming and monitoring of all of the detector's functioning parameters.

La sensitivity of the three infrared elements can be programmed individually. A temperature sensing device and a dynamic temperature compensation permit the adaptation of the sensitivity to the climatic conditions. The detector is equipped with three independent and completely programmable antimasking sensors. Thanks to the self-test function, the detector signals failures immediately.

The UV resistant ABS casing guarantees high stability against atmospheric conditions.

Compatibility

The detector can only be connected to those control panels and input modules which manage the RSC devices and which are updated to the requested firmware version:

TP8-64 BUS - FW rel. 2.1.00 and following
SPEED PLUS modules - FW rel. 1.8.00 and following
Tecnoalarm software - SW rel. 4.3.3 and following

2. POSITIONING

The detector must be mounted at 1.35 to 2.20 meters height on a solid surface. The swivel mounting bracket permits 180° (+/-90°) adjustment on the horizontal axis and 20° (+/-10°) adjustment on the vertical axis. The displacement of the board inside the casing (see figure on page 30) offers an additional 6° adjustment on the vertical axis.

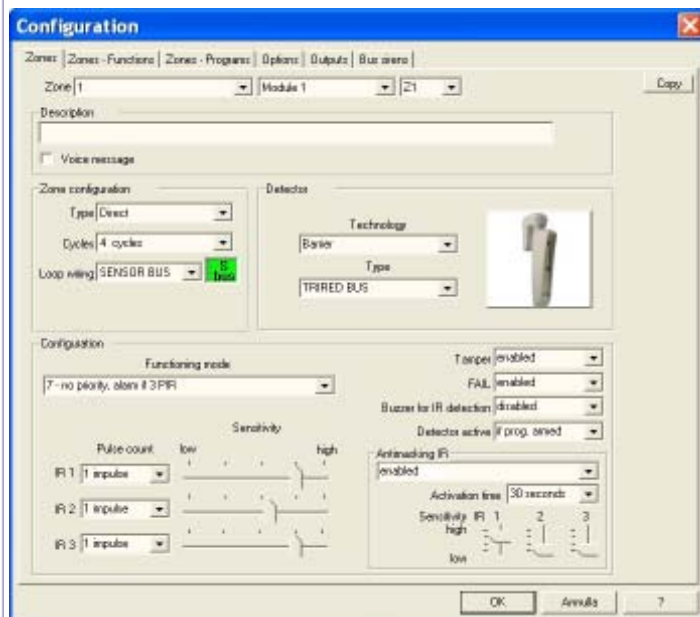
3. INSTALLATION

The package contains a drilling template to facilitate the installation. The template indicates the drilling holes and the dimensions of the screws for each of the fixing points. For the installation follow the indications on pages 32 to 34.

4. PROGRAMMING

Programming can only be done by PC using the Tecnoalarm software. The console does not permit programming of the detector.

Run the Tecnoalarm software, select the system to which the detector is connected and open the configuration tables of the zones and programs.



Modul 1 Z1

1 - Modul

Wählen Sie das Modul (Eingangsmodule oder Alarmanlage) und die Zone der der Melder zugeordnet ist.

Zonentyp SENSOR BUS S bus

2 - Zonentyp (Kontaktart)

Unter dem Menüpunkt Zonentyp wählen Sie SENSOR BUS.

Art
Barriere
Modell
TRIRED BUS

3 - Art

Unter dem Menüpunkt Art wählen Sie BARRIER.

4 - Modell

Unter dem Menüpunkt Modell wählen Sie TRIRED BUS.

Funktionsweise
7 - keine Priorität, Alarm bei 3 PIR

5 - Funktionsweise

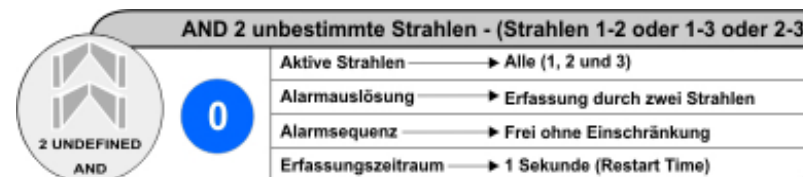
Bevor der Melder den Alarm auslöst, überprüft er, ob die von der programmierten Erfassungslogik vorgegebene Bedingung vorliegt. Wählen Sie eine der 8 vorgegebenen Funktionsweisen unter dem Menüpunkt Funktionsweise.

Beispiel: 7 - keine Priorität, Alarm bei 3 PIR

Wenn einer der Strahlen eine Bewegung erfasst, öffnet sich ein Zeitfenster von einer Sekunde. Wird während dieser Sekunde eine weitere Bewegung erfasst, wird das Zeitfenster resetiert und wenn der dritte Strahl innerhalb von einer Sekunde eine Bewegung erfasst, wird der Alarm ausgelöst (Time Restart).

Modus 0 - AND 2 unbestimmte Strahlen

Der Melder aktiviert den Alarm wenn 2 Strahlen, egal welche, innerhalb von einer Sekunde unterbrochen werden. Die Reihenfolge, in der die Alarmer erfasst werden müssen, ist frei und unterliegt keiner Einschränkung.



Modus 3, 6, 5 - AND 2 bestimmte Strahlen

Der Melder aktiviert den Alarm wenn 2 bestimmte Strahlen innerhalb von einer Sekunde einen Alarm erfassen. Die Reihenfolge, in der die Alarmer erfasst werden müssen, ist frei und unterliegt keiner Einschränkung.



1. BESCHREIBUNG

Der **TRIRED BUS** ist ein Passiv-Infrarotmelder für die Außenmontage, der aus drei voneinander unabhängigen Elementen mit Vorhanglinsen besteht, die drei übereinander angeordnete Strahlen aussenden. Die RSC-Technologie ermöglicht die Fernprogrammierung und -überwachung aller Funktionsparameter des Melders.

Die Empfindlichkeit der drei Infrarotelemente ist individuell programmierbar. Ein Temperaturfühler und eine dynamische Temperaturkompensation ermöglichen die Anpassung der Empfindlichkeit des Melders an wechselnde klimatische Bedingungen. Der Melder besitzt drei unabhängige vollständig programmierbare Störungssensoren. Dank der Selbsttestfunktion ist der Melder in der Lage, unverzüglich alle Betriebsfehler zu signalisieren.

Das UV-beständige ABS-Gehäuse garantiert eine hohe Witterungsbeständigkeit.

Kompatibilität

Der Melder kann nur mit jenen Alarmanlagen und Eingangsmodulen verbunden werden, die RSC-Geräte verwalten können und mit den vorgegebenen Firmware-Versionen ausgerüstet sind:

TP8-64 BUS - FW-Ver. 2.1.00 und folgende
SPEED PLUS-Module - FW-Ver. 1.8.00 und folgende
Tecnoalarm-Software - SW-Ver. 4.3.3 und folgende

2. POSITIONIERUNG

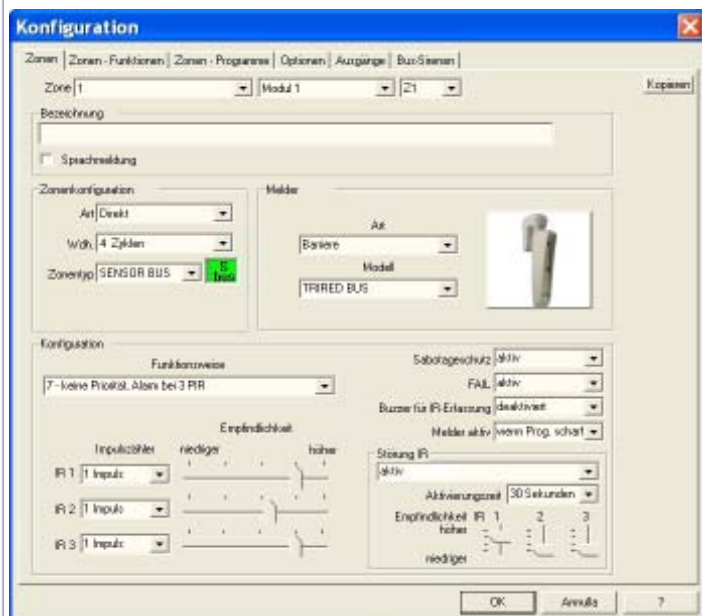
Der Melder muß in einer Höhe von 1,35 bis 2,20 Metern auf einer festen Oberfläche installiert werden. Die Gelenkaufhängung ermöglicht ein Ausrichten von 180° (+/-90°) auf der horizontalen Achse und 20° (+/-10°) auf der vertikalen Achse. Das Verschieben der Platine innerhalb des Gehäuses (siehe Abbildung auf Seite 30) bietet ein zusätzliches Ausrichten von 6° auf der vertikalen Achse.

3. MONTAGE

Die Packung enthält eine Bohrschablone für eine einfachere Montage. Die Schablone zeigt die Bohrlöcher und die Größe der Schrauben für jeden einzelnen Befestigungspunkt. Für die Installation folgen Sie den Anweisungen auf den Seiten 32 bis 34.

4. PROGRAMMIERUNG

Die Programmierung kann nur über PC mit Hilfe der Tecnoalarm-Software erfolgen. Das Bedienteil ermöglicht nicht die Programmierung des Melders. Öffnen Sie die Tecnoalarm-Software, wählen Sie das System, an das der Melder angeschlossen ist und öffnen Sie die Konfigurationstabellen der Zonen und Programme.



Module 1 Z1

1 - Module

Select the module (input module or control panel) and the zone to which the detector is associated.

Loop wiring SENSOR BUS S bus

2 - Loop wiring (contact type)

In the Loop wiring item select SENSOR BUS.

Technology
Barrier
Type
TRIRED BUS

3 - Technology

In the Technology item select BARRIER.

4 - Type

In the Type item select TRIRED BUS.

Functioning mode
7 - no priority, alarm if 3 PIR

5 - Functioning mode

The alarm is released if the detector verifies the condition required by the programmed detection logic. The detection logic can be programmed in the Functioning mode item, selecting one of the eight suggested logics.

Example: 7 - no priority, alarm if 3 PIR

If one of the beams detect a movement, a 1-second time frame is opened. If during one second another beam detects a movement, the time frame of one second is reset and if the third beam detects a movement within 1 second, the alarm is released (time restart function).

Mode 0 - AND of 2 undefined beams

The detector releases the alarm if 2 beams, no matter which, detect the alarm within one second. The order with which the alarms must be detected is free and not subject to any condition.

AND of 2 undefined - (beams 1-2 or 1-3 or 2-3)	
	Beams enabled → All (1, 2 and 3)
	Alarm release → Detection of two beams
	Alarm sequence → Free no condition
	Detection time → 1 second (Restart Time)

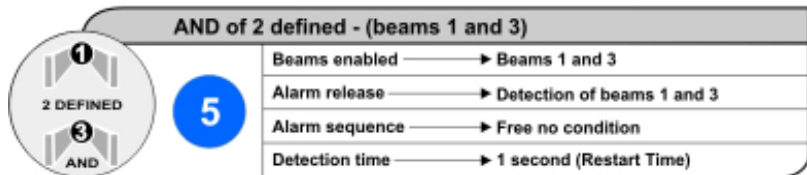
Mode 3, 6, 5 - AND of 2 defined beams

The detector releases the alarm if the 2 defined beams detect the alarm within one second. The order with which the alarms must be detected is free and not subject to any condition.

AND of 2 defined - (beams 1 and 2)	
	Beams enabled → Beams 1 and 2
	Alarm release → Detection of beams 1 and 2
	Alarm sequence → Free no condition
	Detection time → 1 second (Restart Time)

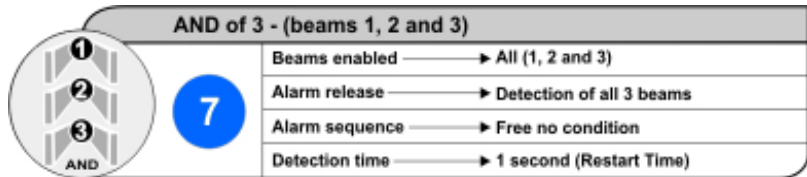
AND of 2 defined - (beams 2 and 3)	
	Beams enabled → Beams 2 and 3
	Alarm release → Detection of beams 2 and 3
	Alarm sequence → Free no condition
	Detection time → 1 second (Restart Time)





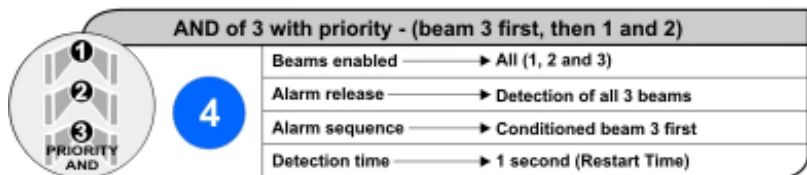
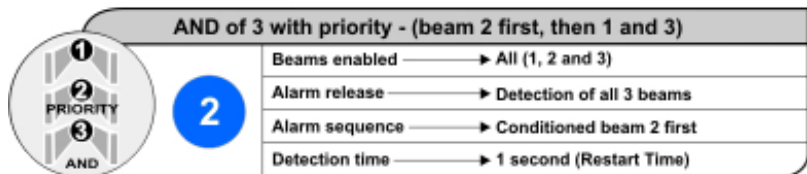
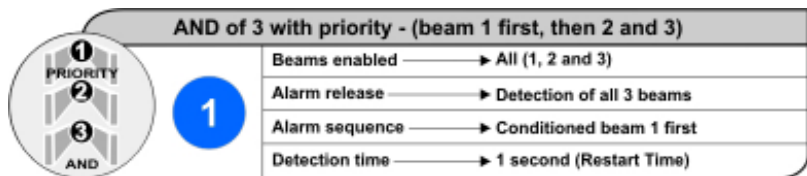
Mode 7 - AND of 3 beams

The detector releases the alarm if all 3 beams detect the alarm within one second. The order with which the alarms must be detected is free and not subject to any condition.



Mode 1, 2, 4 - AND of 3 beams with priority

The detector releases the alarm if all 3 beams detect the alarm within one second, but the priority beam is the first to detect it. The order with which the alarms must be detected by the other two beams is free and not subject to any condition.



Pulse count	
IR 1	1 impulse
IR 2	1 impulse
IR 3	1 impulse

6 - Pulse count

The detector is equipped with three independent pulse counters, one for each beam. The counters can be programmed for 1 to 4 alarm impulses, in the drop-down menus IR1 (beam 1), IR2 (beam 2) and IR3 (beam 3). If the counter is programmed for one impulse the detection of one alarm is enough for the beam to convalidate the alarm condition. By contrast, if the counter is programmed for 2 impulses, 2 alarms must be detected to convalidate the alarm condition and so on.

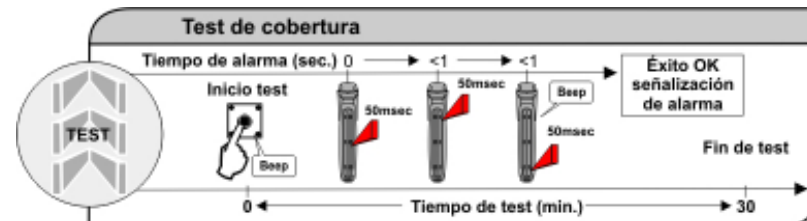
Example: Pulse counter of beam 1 programmed for 2 impulses



7. TEST DE COBERTURA

Para ejecutar el test de cobertura del detector, abra la caja y pulse el botón de test (el buzzer emite un beep), pués cerrar la caja. El test tiene una duración de 30 minutos después de los cuales el detector sale automáticamente de la modalidad de test. En la modalidad de test el detector está activo y los LED así como la transmisión de la señalización de alarma hacia la central están habilitados. Cada vez que un haz detecta una alarma, el LED correspondiente se enciende durante 50 milisegundos, durante los cuales el detector comprueba la coherencia con los criterios de detección programados (lógica de detección y contador de impulsos). El buzzer emite un beep y la señalización de alarma se transmite al módulo de entradas o a la central.

Atención: Los LED sólo están habilitados en la modalidad de test. El test de cobertura también se puede activar o interrumpir remotamente mediante el software Tecnoalarm.



8. LED DE SEÑALIZACIÓN

El detector está compuesto de tres elementos de infrarrojo pasivo independientes, cada uno de los cuales está equipado de un LED rojo de señalización. El LED proporciona tres tipos de señalización: siempre encendido señala el enmascaramiento, parpadeante con intervalos de 1 segundo señala anomalía y un destello de 50 milisegundos señala la interrupción del haz correspondiente.

Atención: Los LED sólo están activos en la modalidad de test.

9. COMPENSACIÓN DE TEMPERATURA

El detector está equipado de una sonda de temperatura que mide la temperatura circundante. En caso de necesidad, el detector automáticamente adapta la sensibilidad. La compensación automática de temperatura tiene el fin de garantizar la eficacia funcional del detector también en caso de temperatura ambiental crítica.

5. CONTROL DE ANTIENTMASCARAMIENTO

Si el control de antienmascaramiento está deshabilitado, ninguna tentativa de enmascaramiento se señalará. Si está habilitado, siempre está activo (24h). La señalización de enmascaramiento se activa si 2 de los 3 dispositivos de antienmascaramiento detectan la tentativa de enmascaramiento. Atención: El control sólo está activo si la caja está cerrada (contacto de tamper cerrado). El contacto de tamper también debe estar cerrado si está deshabilitado. Después de cerrar la caja, abandone el área protegida por mínimo 10 minutos como los dispositivos de antienmascaramiento registran el ambiente y establecen el umbral de alarma.

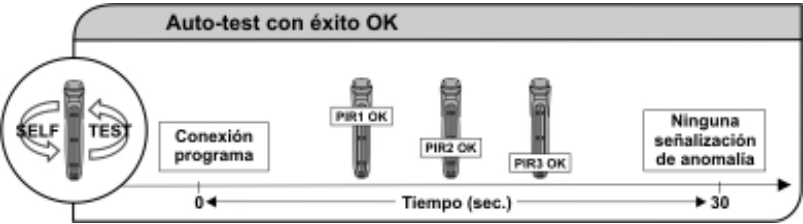


Señal de enmascaramiento

El enmascaramiento se envía al módulo de entradas o a la central. La señalización continua hasta que la causa del enmascaramiento haya sido eliminada y los dispositivos de antienmascaramiento se hayan puesto a cero (aproximadamente 60 segundos después de la eliminación de la causa). En modalidad de test, el enmascaramiento de los haces se señala mediante el LED correspondiente. El LED sólo se apaga cuando la causa del enmascaramiento ha sido eliminada y los dispositivos de antienmascaramiento se han puesto a cero (aproximadamente 60 segundos después de la eliminación de la causa).

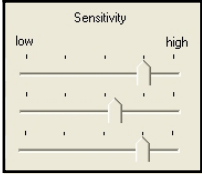
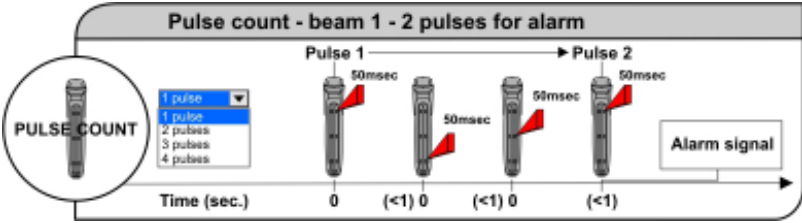
6. AUTO-TEST

Al conectar uno de los programas asociados, el detector ejecuta automáticamente el test de funcionamiento de los tres PIR. El test tiene una duración de máximo 30 segundos. Una eventual anomalía se señala al módulo de entradas o a la central, con indicación del elemento estropeado.



Señalización de anomalía

La señalización de anomalía continúa hasta que otro auto-test tenga un resultado positivo. La anomalía se señala mediante el LED del PIR correspondiente. En caso de anomalía de un sólo PIR, el detector fuerza una lógica de detección que considera únicamente los dos haces que funcionan correctamente. En caso de anomalía de 2 ó 3 PIR, además de la señal de anomalía también se envía la de alarma.



7 - Sensitivity

The maximum range of the detector is 30 meters. It is adjustable using the cursors of the Sensitivity item. For each of the three beams it is possible to set a different sensitivity, on a scale of 16, to adapt sensitivity to the specific coverage requirements. Example: To increase the false alarm immunity in the mode "AND of 3 beams with priority", the priority beam can be set with a lower sensitivity compared to the other two. Warning: The pulse count setting also affects the sensitivity.

Tamper

8 - Tamper

The upper cover of the detector contains the tamper switch against detachment. The position of the switch is adjustable in order to adapt functioning to all kinds of surfaces. The switch can be excluded in the Tamper item.

FAIL

9 - FAIL (self test)

The detector is equipped with a self test function. The test is run automatically upon arming of one of the associated programs and checks the correct functioning of the 3 PIR. In case of failure, the detector activates the failure signal (see paragraph 6).

Detector active

10 - Detector active

In the Detector active item set the detector either to be always active or only if one of the associated programs is armed. Warning: In both cases, the detector executes the self test upon arming of the associated program.

Antimasking IR

11 - Antimasking IR (antimasking control)

The detector is equipped with 3 independent devices, one for each beam, which protect against the masking attempts. The antimasking control can be disabled. If it is enabled, the masking signal is released if at least 2 antimasking devices out of 3 detect the masking attempt (see paragraph 5).

Activation time

12 - Activation time (antimasking control)

Set the minimum time the masking condition must persist before the detector activates the masking signal (3, 5, 10, 30 seconds).



13 - Sensitivity IR (antimasking control)

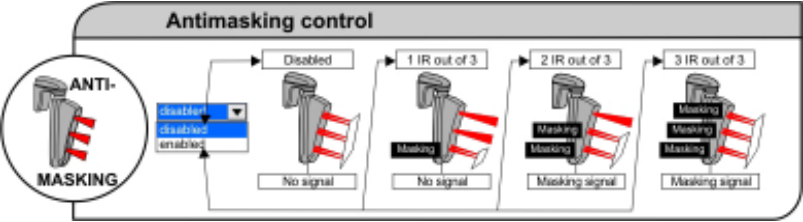
The sensitivity of the antimasking control can be programmed using the cursors of the Sensitivity IR item. For each of the three antimasking devices a different sensitivity level can be set, on a scale of 4.

5. ANTIMASKING CONTROL

If the antimasking control is disabled, no masking attempt will be signaled. If it is enabled, the protection is always active (24h). The masking signal is released if at least 2 antimasking devices out of 3 detect the

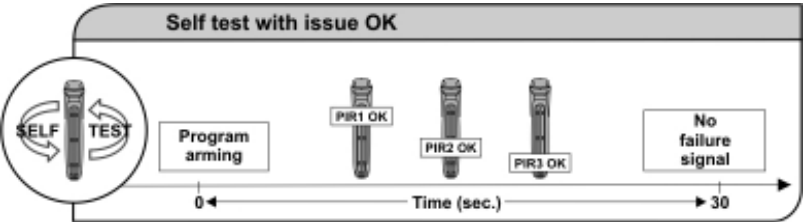


masking attempt.
Warning: The antimasking control is only active if the casing is closed (tamper switch closed). The tamper switch must also be closed if it is excluded. After closing the casing, leave the protected area for at least 10 minutes as the antimasking devices scan the surrounding area and establish the alarm threshold.
Masking signal
The masking signal is sent to the input module or the control panel. Signaling continues until the cause of masking has been eliminated and the antimasking devices are reset (approximately 60 seconds after the elimination of the cause). In the test mode, masking of the beams is signaled by the corresponding LED. The LED is lit until the cause of masking has been eliminated and the antimasking devices are reset (approximately 60 seconds after the elimination of the cause).



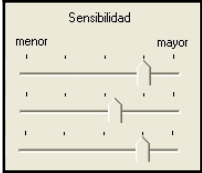
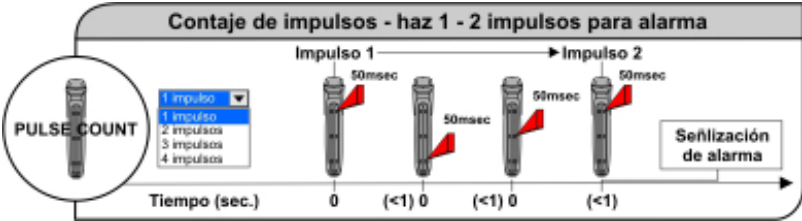
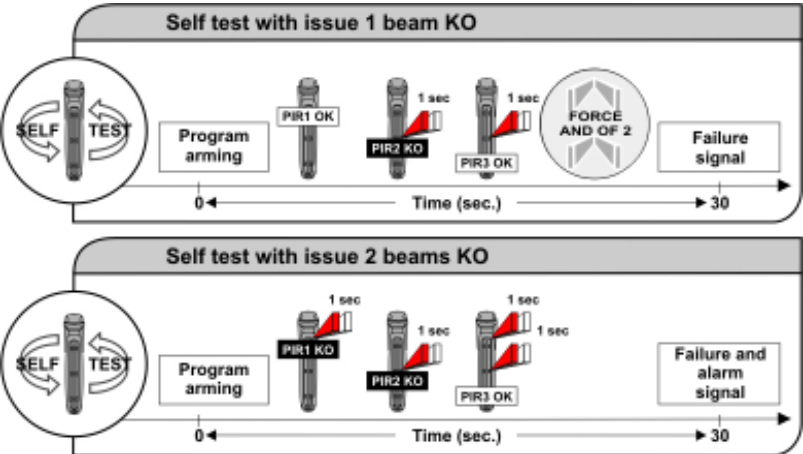
6. SELF TEST

The detector executes automatically the functioning test of the three infrared elements upon arming of one of the associated programs. The test has a duration of maximum 30 seconds. In case of failure the failure signal is sent to the input module or the control panel, with indication of the faulty infrared element.



Failure signal

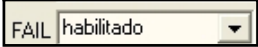
The failure signal remains active until another self test has a positive result. The failure is signaled by the LED of the corresponding PIR. In case of failure of only one PIR, the detector changes the detection logic and forces an AND detection logic which takes into account only the two beams which work correctly. By contrast, in case of failure of two or three PIR in addition to the failure signal, the alarm signal is sent, too.



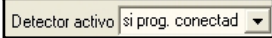
7 - Sensibilidad
El alcance máximo del detector es de 30 metros. Se puede regular mediante los cursores de la sección Sensibilidad. Para cada haz es posible programar un nivel individual de sensibilidad, sobre una escala de 16, para adaptar la sensibilidad a las exigencias específicas de cobertura. Ejemplo: Para aumentar la inmunidad contra las falsas alarmas en la modalidad "AND de 3 haces con prioridad", es posible bajar la sensibilidad del haz prioritario comparado con los otros. Atención: También el conteo de impulsos incide en la sensibilidad.



8 - Tamper
La tapa superior del detector contiene el contacto de tamper antiarrastré. La posición del contacto se puede ajustar para adaptar el funcionamiento a todo tipo de superficie. El contacto se puede excluir en la casilla Tamper.



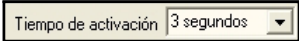
9 - FAIL (auto-test)
El detector está dotado de una función de auto-test. El test se ejecuta automáticamente al conectar uno de los programas asociados y comprueba el correcto funcionamiento de los tres elementos de infrarrojo. En caso de anomalía de uno o más PIR se activa la señalización de anomalía (véase párrafo 6).



10 - Detector activo
El detector puede estar siempre activo o se puede activar cuando uno de los programas asociados se conecta. La activación del detector se programa en la casilla Detector activo. Atención: En ambos casos, el detector ejecuta el auto-test al conectar el programa asociado.



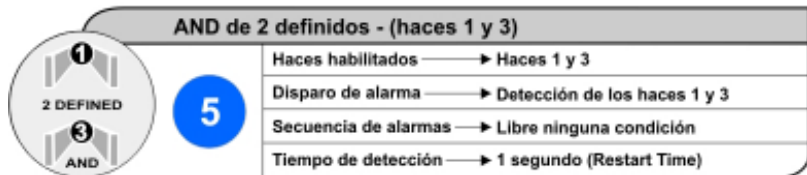
11 - Antienmascaramiento IR
El detector está dotado de tres dispositivos, uno para cada haz, que lo protegen contra las tentativas de enmascaramiento. El control de antienmascaramiento se puede deshabilitar. Si está habilitado, la señalización de enmascaramiento se activa si 2 de los 3 dispositivos de antienmascaramiento detectan la tentativa de enmascaramiento (véase párrafo 5).



12 - Tiempo de activación (control de antienmascaramiento)
Seleccione el tiempo mínimo que la condición de enmascaramiento debe persistir antes de que el detector active la señalización de enmascaramiento (3, 5, 10 ó 30 segundos).

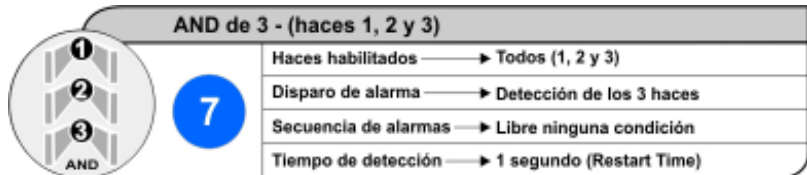


13 - Sensibilidad IR (control de antienmascaramiento)
La sensibilidad del control de antienmascaramiento se puede programar mediante los 3 cursores de la sección Sensibilidad IR. Para cada uno de los 3 dispositivos es posible programar un nivel individual de sensibilidad, sobre una escala de 4.



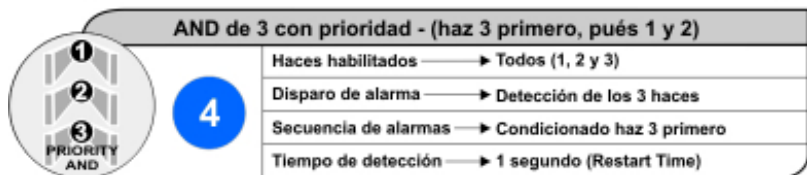
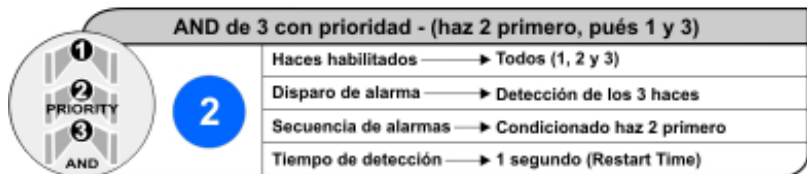
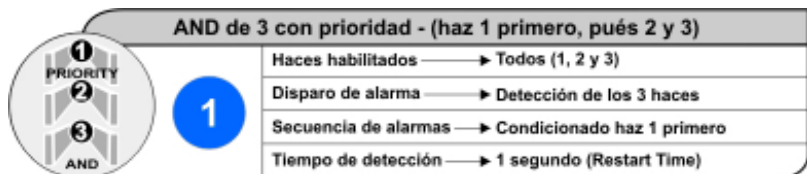
Modalidad 7 - AND de 3 haces

El detector activa la alarma si todos los 3 haces detectan la alarma dentro de un segundo. El orden en el cual se detectan las alarmas es libre y no está sujeto a ninguna condición.



Modalidad 1, 2, 4 - AND de 3 haces con prioridad

El detector activa la alarma si todos los 3 haces detectan la alarma dentro de un segundo, pero el haz prioritario la detecta primero. El orden en el cual los 2 otros haces detectan las alarmas es libre y no está sujeto a ninguna condición.



Contador de

IR 1

IR 2

IR 3

6 - Contador de impulsos

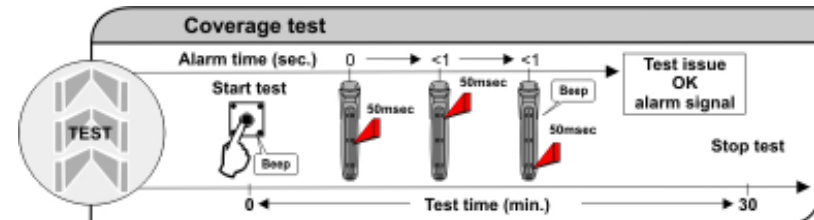
El detector está equipado de tres contadores de impulsos independientes, uno para cada haz. Estos se pueden programar para 1 a 4 impulsos de alarma en los menús desplegables IR1 (haz 1), IR2 (haz 2) y IR3 (haz 3). Si el contador está programado para un 1 impulso, la detección de una alarma es suficiente para validar la condición de alarma. En cambio, si está programado para 2 impulsos, se deben detectar 2 alarmas para validar la condición de alarma etcétera.

Ejemplo: Contador del haz 1 programado para 2 impulsos

7. COVERAGE TEST

To run the coverage test, open the casing and press the test button (one beep), then close the casing again. The test has a duration of 30 minutes after which the detector automatically quits the test mode. In the test mode the detector is active and both the LED and the transmission of the alarm signal to the control panel are enabled. Each time one of the beams detects an alarm, the corresponding LED is lit for 50 milliseconds, during which the detector verifies the **correspondence** with the programmed detection criteria (detection logic and pulse count). One beep is heard and the alarm signal is sent to the input module or the control panel.

Warning: The LED are only enabled in the test mode. The coverage test can be activated and interrupted from a distance through the Tecnoalarm software.



8. SIGNALING LED

The detector is composed of three independent infrared elements, each of which is equipped with a red LED. The LED provide three types of signaling: permanently lit signals masking, blinking with 1-second intervals signals failure and one 50-millisecond flash signals the interruption of the corresponding beam. Warning: The LED are only enabled in the test mode.

9. TEMPERATURE COMPENSATION

The detector is equipped with a temperature probe which measures the surrounding temperature. If necessary, the detector automatically adjusts the sensitivity. The automatic temperature compensation has the scope to guarantee full efficiency of the infrared detector, even in critical operating conditions.



1. DESCRIPCIÓN

El **TRIRED BUS** es un detector de infrarrojo pasivo para exterior, compuesto de tres elementos independientes, equipadas con lentes de tipo cortina, que proyectan tres haces superpuestos, uno encima del otro. La tecnología RSC permite la programación y monitorización remota de todos los parámetros de función del detector.

La sensibilidad de los tres elementos de infrarrojo se puede programar individualmente. Un elemento térmico junto con una compensación dinámica de la temperatura permiten la adaptación de la sensibilidad a las condiciones climáticas. El detector está equipado con tres dispositivos de antiemascaramiento independientes completamente programables. Gracias a la función de auto-test, el detector señaliza inmediatamente todas las anomalías de funcionamiento.

La caja de ABS, resistente a los rayos UV, garantiza una alta resistencia a la intemperie.

Compatibilidad

El detector se puede conectar únicamente a las centrales y los módulos de entradas que gestionan los dispositivos RSC y que están actualizados a la versión de firmware requerida:

TP8-64 BUS - FW ver. 2.1.00 y sucesivas
Módulos SPEED PLUS - FW ver. 1.8.00 y sucesivas
Software Tecnoalarm - SW ver. 4.3.3 y sucesivas

2. POSICIONAMIENTO

El detector debe ser instalado a una altura entre 1,35 y 2,20 metros sobre una superficie sólida. La rotula permite un ajuste de 180° (+/-90°) sobre el eje horizontal y un ajuste de 20° (+/-10°) sobre el eje vertical. El desplazamiento de la placa en el interior de la caja (véase figura en la página 30) proporciona un ulterior ajuste de 6° sobre el eje vertical.

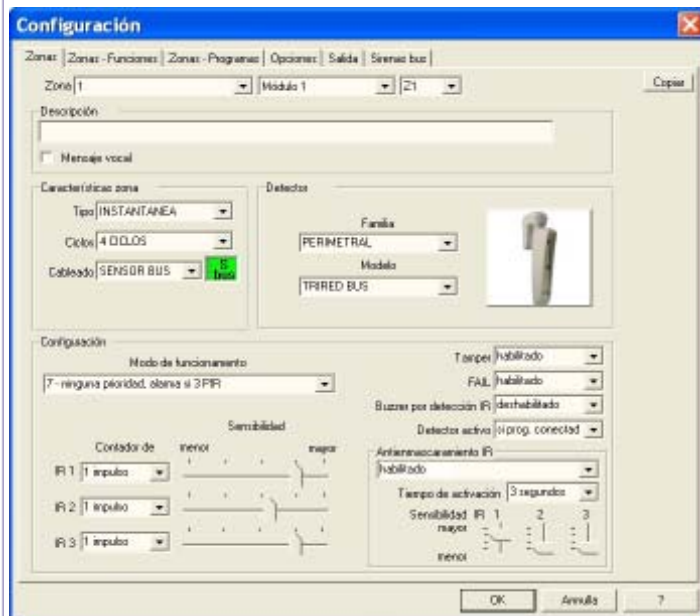
3. INSTALACIÓN

El paquete contiene una plantilla de perforaciones para facilitar la instalación. La plantilla indica los agujeros de perforación y las dimensiones de los tornillos para cada punto de fijación. Para la instalación véanse las indicaciones en las páginas de 32 a 34.

4. PROGRAMACIÓN

La programación se puede ejecutar únicamente mediante el PC utilizando el software Tecnoalarm. La consola no permite programar el detector.

Abra el software Tecnoalarm, seleccione el sistema al cual el detector está conectado y abra las tablas de configuración de las zonas y programas.



Módulo 1 Z1

1 - Módulo

Seleccione el módulo (módulo de entrada o central) y la zona a la cual el detector está asociado.

Cableado SENSOR BUS S bus

2 - Cableado (tipo de contacto)

En la casilla Cableado seleccione SENSOR BUS.

Familia PERIMETRAL
Modelo TRIRED BUS

3 - Familia

En la casilla Familia seleccione BARRIER.

4 - Modelo

En la casilla Modelo seleccione TRIRED BUS.

Modo de funcionamiento
7 - ninguna prioridad, alarma si 3 PIR

5 - Modo de funcionamiento

Antes de activar la alarma el detector comprueba la condición requerida por la lógica de detección programada. En la casilla Modo de funcionamiento seleccione una de las 8 lógicas de detección.

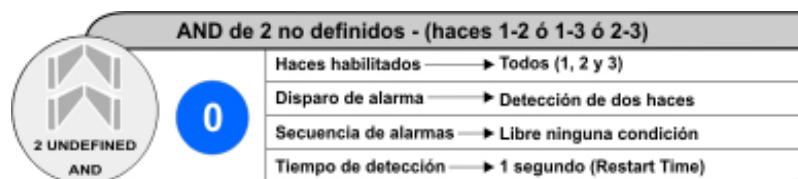
Ejemplo: 7 - ninguna prioridad, alarma si 3 PIR

Si un haz detecta un movimiento, se abre una ventana temporal de 1 segundo. Si durante 1 segundo se detecta otro movimiento, la ventana temporal de 1 segundo se pone a cero y si el tercero haz detecta un movimiento dentro de 1 segundo, la alarma se activa (time restart).

Modalidad 0 - AND de 2 haces no definidos

El detector activa la alarma si 2 haces, no importa cual sea, se interrumpen dentro de un segundo.

El orden en el cual se detectan las alarmas es libre y no está sujeto a ninguna condición.



Modalidad 3, 6, 5 - AND de 2 haces definidos

El detector activa la alarma si los 2 haces definidos detectan la alarma dentro de un segundo. El orden en el cual se detectan las alarmas es libre y no está sujeto a ninguna condición.

